PL

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

gorenje



www.gorenje.com

Bardzo dziękujemy za wybór naszego produktu.

- Produkt musi być zamontowany i obsługiwany prawidłowo. Nie należy używać go do prania materiałów oznaczonych jako nieodpowiednie do prania w pralce.
- Ilustracje przedstawione w instrukcji mają charakter poglądowy. Wygląd, nadruki i inne szczegóły mogą różnić się w zależności od rzeczywistego produktu.
- Priorytetem jest dla nas innowacja technologiczna. W celu poprawy ogólnej wydajności urządzenie może podlegać zmianom technicznym bez uprzedzenia.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Poniższe symbole użyte w niniejszej instrukcji mają znaczenia opisane poniżej:

Informacje, porady, wskazówki lub zalecenia

OSTRZEŻENIE – ogólne zagrożenie

OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo porażenia prądem

OSTRZEŻENIE – gorące powierzchnie

OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo pożaru

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją.

SPIS TREŚCI

4 ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA	WSTĘP
10 OPIS PRODUKTU	
11 Specyfikacje	
12 MONTAŻ I PODŁĄCZENIE	PRZYGOTOWANIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
12 Pakowanie/Opakowanie	
14 Demontaż śrub/prętów transportowych	
15 Miejsce montażu	
15 Regulowane nóżki	
15 Wymagana przestrzeń montażowa	
16 Podłączanie przyłącza wody	
19 Podłączanie i zabezpieczanie węża odprowadzającego wodę	
20 Podłączanie do sieci elektrycznej	
21 Transport po instalacji	
22 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA	
26 PROGRAMY I FUNKCJE	ETAPY PRANIA
27 Tabela programów	
29 Dodatkowe ustawienia i funkcje	
33 Uruchamianie programu	
33 Zakończenie programu	
34 PRZERYWANIE I ZMIANA PROGRAMU	
35 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
35 Czyszczenie szuflady na detergent	
36 Czyszczenie węża doprowadzającego wodę, obudowy dozownika detergentu i gumowej uszczelki drzwiczek	
37 Czyszczenie filtra pompy	
38 Czyszczenie filtra wlotowego	
38 Czyszczenie zewnętrznej części pralki	
39 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
42 KODY USTEREK I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	
43 SERWISOWANIE	
43 ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	POSTANOWIENIA RÓŻNE
44 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA PLAM	
46 UTYLIZACJA	
47 TABELA TYPOWEGO ZUŻYCIA	

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
Nie wolno korzystać z urządzenia bez odpowiedniej wiedzy lub znajomości niniejszej instrukcji.
Niniejsza instrukcja dotyczy wielu modeli. Dlatego może opisywać funkcje, które nie mają zastosowania do konkretnego modelu użytkownika.
Nieprzestrzeganie instrukcji lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować uszkodzenie materiałów w pralce lub samego urządzenia, bądź spowodować obrażenia ciała. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia, aby mieć do niej łatwy dostęp.
To urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych oraz do podobnych zastosowań, w obiektach takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa wiejskie;
- pomieszczenia do użytku dla gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
- pensjonaty;
- pomieszczenia ogólnodostępne w blokach mieszkalnych oraz pralnie samoobsługowe.

Jeśli urządzenie jest używane do użytku profesjonalnego, komercyjnego lub wykraczającego poza normalne użytkowanie w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach, lub jeśli urządzenie jest używane przez osobę niebędącą konsumentem, okres gwarancji będzie równy najkrótszemu okresowi gwarancji wymaganemu przez obowiązujące przepisy prawne.
To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one korzystały z urządzenia pod nadzorem lub zostaną odpowiednio poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod ciągłym nadzorem.
To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że korzystają one z niego pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Maksymalna pojemność w cyklu Pranie dla suchej odzieży wynosi: Pranie (8,0 kg)
Zalecana maksymalna pojemność dla każdego programu może się różnić. Dla uzyskania optymalnych wyników należy stosować się do „TABELA PROGRAMÓW".
Aby podłączyć urządzenie do źródła wody, należy użyć dostarczonego węża doprowadzającego wodę i uszczelek. Ciśnienie wody musi wynosić między 0,1–1 MPa (1–10 bar; 1–10 kp/cm²; 10–100 N/cm²).
Zawsze należy używać nowego węża doprowadzającego wodę do podłączenia urządzenia do źródła wody. Nie należy używać w tym celu ponownie starego węża.
W przypadku urządzeń z otworami wentylacyjnymi w podstawie otwory wentylacyjne nie mogą być zasłonięte dywanem.
Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami bezpieczeństwa. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy odczekać co najmniej 2 godziny, aż osiągnie temperaturę pokojową.
To urządzenie musi być naprawiane przez autoryzowane centrum serwisowe, wyłącznie przy użyciu części zamiennych zatwierdzonych przez autoryzowanych producentów. Wszelkie naprawy lub konserwacje związane z bezpieczeństwem lub wydajnością powinny być przeprowadzane przez przeszkolonych specjalistów.
Nie należy samodzielnie próbować naprawiać urządzenia. Naprawy wykonywane przez niewykwalifikowany personel mogą spowodować obrażenia ciała lub poważniejsze uszkodzenia. W takim przypadku należy skonsultować się z lokalnym centrum serwisowym, nalegając na stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Nie należy próbować korzystać z urządzenia, jeśli jest uszkodzone, wadliwe, częściowo zdemontowane lub ma brakujące lub uszkodzone części, w tym uszkodzone przewody lub wtyczki.
Należy unikać nadmiernego zginania przewodu zasilającego i nie kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
Nie należy czyścić urządzenia od wewnątrz i na zewnątrz, natryskując go wodą. W przypadku zalania należy odłączyć wtyczkę od zasilania i skontaktować się z centrum obsługi posprzedażnej.

Modele z funkcją suszenia umożliwiają automatyczne wyłączanie grzejnika, aby zapobiec przegrzaniu. Grzejnik wyłącza się automatycznie, gdy temperatura przekroczy próg bezpieczeństwa i uruchamia się ponownie, gdy temperatura spadnie poniżej progu.

Nie należy podłączać urządzenia do wielu gniazdek zasilania, przedłużaczy ani podwójnych adapterów. Nie należy podłączać urządzenia do sieci za pomocą przedłużacza.

Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka przeznaczonego do golarki elektrycznej lub suszarki do włosów.

Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka przeznaczonego do małych obciążeń.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie elektryczne podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem gniazdka.

Gniazdko zasilania musi być dobrze uziemione, a dopływ wody musi być drożny.

Nie należy podłączać urządzenia do zasilania za pomocą zewnętrznego urządzenia sterującego, takiego jak timer programowy, ani nie podłączać go do sieci zasilającej, która jest regularnie włączana i wyłączana przez dostawcę energii elektrycznej.

Powietrze wydmuchiwane z urządzenia nie może być odprowadzane do komina przeznaczonego do odprowadzania gazów spalinowych.

MONTAŻ

Przed użyciem urządzenia należy usunąć materiały opakowaniowe (gąbkę, piankę styropianową itp.) przymocowane do dna urządzenia.

Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcją i podłączyć je do źródła wody i zasilania (patrz „MONTAŻ I PODŁĄCZENIE”).

Montaż przewodów wodnych i okablowania elektrycznego powinien być wykonany przez w pełni przeszkolonego technika lub specjalistę.

Nie należy montować urządzenia w miejscu, w którym otwieranie drzwi jest utrudnione.

Nie należy montować urządzenia w miejscach, w których temperatura może spadać poniżej 5°C, ponieważ jego części mogą ulec uszkodzeniu w przypadku zamarznięcia wody.

Urządzenie powinno być ustawione na solidnej i równej powierzchni.
Jeśli urządzenie jest ustawione na wysokiej platformie, należy je zabezpieczyć, aby zapobiec jego przewróceniu.
Końcówka węża odprowadzającego wodę powinna sięgać do przewodu spustowego wody.
Urządzenia nie należy przechowywać ani używać na zewnątrz.
Należy unikać gromadzenia się kłaczków w pobliżu urządzenia.
Nie należy montować urządzenia w pobliżu grzejników lub materiałów łatwopalnych.
Nie należy montować urządzenia w miejscu, w którym mogą wystąpić wycieki gazu.
Należy zapewnić dobrą wentylację, aby zapobiec cofaniu się gazów wytwarzanych przez urządzenie z powrotem do pomieszczenia, gdzie mógłby nastąpić ich zapłon.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Zdemontować śruby/pręty transportowe przed pierwszym użyciem, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń podczas uruchamiania urządzenia (patrz rozdział „MONTAŻ I PODŁĄCZENIE / Demontaż śrub/prętów transportowych"). Uszkodzenia takie nie są objęte gwarancją.
Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń podczas transportu. Nie należy używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
Należy używać detergentów odpowiednich do urządzenia i prania.
Firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia lub przebarwienia uszczelek i części plastikowych wynikające z niewłaściwego użycia środków wybielających lub barwiących.
Nie należy próbować zdejmować jakichkolwiek paneli ani demontować urządzenia.
Nie należy naciskać przycisków ostrymi przedmiotami, takimi jak szpilki, noże lub gwoździe.
Nie należy dotykać wtyczki ani obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do standardowego prania lub suszenia (w przypadku modeli z funkcją suszarki bębnowej). Nie może być używane do prania chemicznego.
Próba podniesienia ciężkiego urządzenia może spowodować obrażenia. Nie należy próbować samodzielnie podnosić urządzenia, ponieważ jego ostre krawędzie mogą pokaleczyć dłonie.
Nie należy chwytać wystających części podczas przenoszenia urządzenia. Wystające części urządzenia mogą zostać uszkodzone podczas podnoszenia lub popychania urządzenia.

Nie należy prać odzieży z dużymi guzikami ani innymi ciężkimi metalowymi akcesoriami, a także należy upewnić się, że wszystkie kieszenie odzieży są puste. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni, po zakończeniu cyklu prania należy pozostawić otwarte drzwiczki, aby umożliwić wyschnięcie bębna.
Nie należy pozostawiać metalowych przedmiotów w bębnie przez dłuższy czas.
Szyba drzwiczek może ulec pęknięciu w wyniku silnych uderzeń. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie.
Umieścić pranie całkowicie w bębnie, aby zapobiec jego zakleszczeniu w drzwiczkach.
Zamknąć dopływ wody i odłączyć przewód zasilający, gdy urządzenie nie jest używane.
Nie należy umieszczać w urządzeniu żadnych zwierząt (w tym zwierząt domowych).

TRANSPORT / TRANSPORT PO MONTAŻU

Zamontować śruby/pręty transportowe, aby przemieścić zamontowane urządzenie (patrz rozdział „MONTAŻ I PODŁĄCZENIE / Przenoszenie i transport po montażu").
Odłączyć przewód zasilający przed montażem śrub/prętów transportowych!
Zakręcić kran i odłączyć wtyczkę urządzenia po zakończeniu cyklu prania. Nie należy odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający. W tym celu należy mocno chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją w prostej linii z gniazdka.
⚠ Nie należy używać detergentów, które zawierają rozpuszczalniki, ponieważ może to doprowadzić do uwolnienia trujących gazów, uszkodzenia urządzenia i spowodować ryzyko pożaru i wybuchu.
Nie należy na siłę próbować otwierać drzwiczek urządzenia podczas jego pracy (pranie/suszenie w wysokiej temperaturze).
Nie należy używać urządzenia po czyszczeniu chemikaliami przemysłowymi.
⚠ Woda odprowadzana podczas cyklu prania w wysokiej temperaturze jest gorąca. Nie należy jej dotykać, aby zapobiec poparzeniom.
Pranie zanieczyszczone olejami jadalnymi, acetonem, alkoholem, benzyną, naftą, detergentami, terpentyną, woskiem i środkami do usuwania wosku należy wstępnie umyć gorącą wodą i dużą ilością detergentu przed umieszczeniem w bębnie.
Używaj płynu do zmiękczania tkanin lub podobnych produktów zgodnie z instrukcjami producenta.
Wyjąć z kieszeni wszystkie przedmioty, takie jak zapalniczki lub zapałki.

⚠ GORĄCE POWIERZCHNIE
Przy wyższych temperaturach prania lub suszenia szyba drzwiczek nagrzewa się. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć oparzeń. Upewnić się, że dzieci nie bawią się w pobliżu urządzenia. Nie dotykać szyby drzwiczek podczas pracy urządzenia.

⚠ ZABEZPIECZENIE PRZED PRZELEWEM WODY (PRZY WŁĄCZONYM URZĄDZENIU)
Jeżeli poziom wody w urządzeniu wzrośnie powyżej normalnego poziomu, aktywowane zostanie zabezpieczenie przed nadmiernym poziomem wody. Zostanie wstrzymany dopływ wody, a woda w urządzeniu zostanie wypompowana. Program zostanie przerwany i zostanie zgłoszony błąd.

Nie należy prać ani suszyć prania wykonanego z gumy piankowej (pianki lateksowej), czepków prysznicowych, tkanin wodoodpornych, produktów gumowych ani odzieży lub poduszek zawierających podkładki z gumy piankowej w bębnie.

⚠ OSTRZEŻENIE
Jeśli urządzenie posiada funkcję suszenia, nie należy przerywać programu do czasu zakończenia cyklu suszenia. Jeśli z jakiegokolwiek powodu wymagane jest przerwanie programu, należy ostrożnie wyjąć pranie, aby uniknąć poparzeń. Szybko wyjąć pranie i rozłożyć je tak, aby ciepło zostało rozproszone.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI
Przed zamknięciem drzwiczek urządzenia i uruchomieniem programu upewnij się, że w bębnie nie ma niczego poza praniem. Upewnij się, że żadne dziecko nie weszło do bębna urządzenia i nie zamknęło drzwiczek od środka.

Nie należy zostawiać otwartych drzwiczek. Dzieci mogą zawiesić się na drzwiczkach lub wspiąć się do urządzenia, powodując uszkodzenie lub obrażenia.

Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ mogą one stanowić zagrożenie.

Detergenty i płyny do zmiękczania tkanin należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

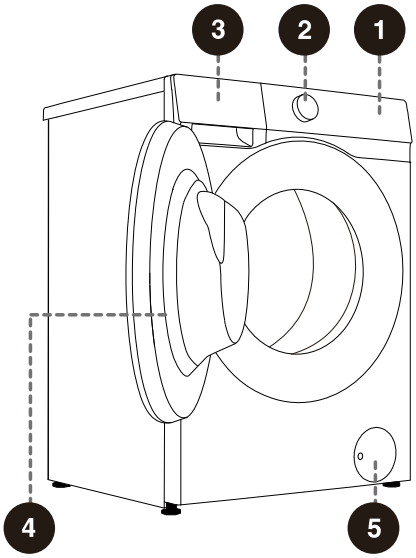
SERWISOWANIE
Koszty napraw wynikające z uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowymi połączeniami, niewłaściwym montażem i użytkowaniem lub naprawami dokonanymi przez nieupoważniony personel ponosi użytkownik i nie są one objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, niewielkich odchyleń koloru, zwiększonego poziomu hałasu związanego z wiekiem urządzenia, które nie ma wpływu na funkcjonalność urządzenia, oraz defektów estetycznych elementów, które nie mają wpływu na funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia.

OPIS PRODUKTU

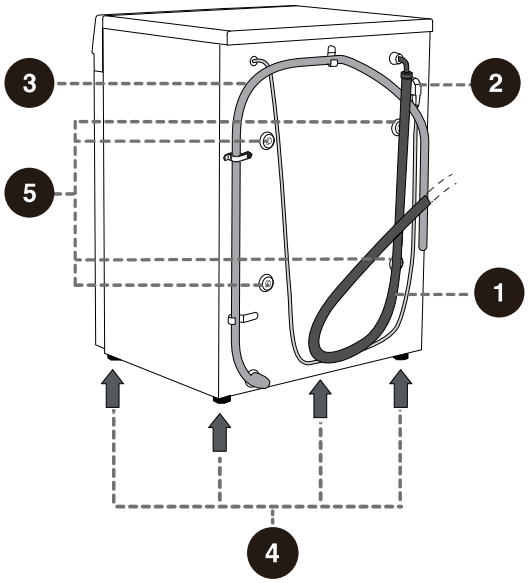
PRZÓD

1 Jednostka sterująca
2 Pokrętło wyboru programów
3 Szuflada na detergenty
4 Drzwi
5 Pokrywa filtra pompy



TYŁ

1 Wąż doprowadzający wodę
2 Przewód zasilający
3 Wąż odprowadzający wodę
4 Regulowane nóżki
5 Śruby/pręty transportowe



Ilustracje w niniejszej instrukcji są przedstawione wyłącznie w celach poglądowych. Ze względu na ulepszenia produktu i rozszerzenie serii, wygląd, kolor i funkcjonalne komponenty otrzymanego produktu mogą różnić się od tych przedstawionych w niniejszej instrukcji. Należy odnieść się do rzeczywistego produktu.

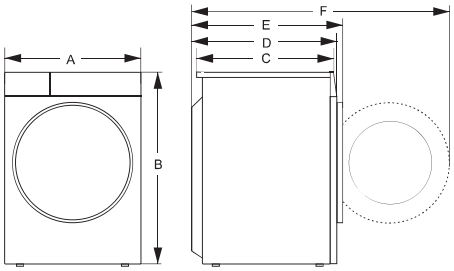
SPECYFIKACJE

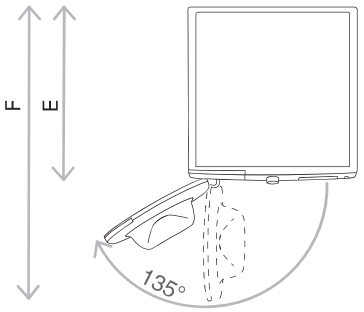
(W ZALEŻNOŚCI OD MODELU)

Maksymalne obciążenie	8 kg
Masa netto	59 kg
Napięcie znamionowe	220–240 V~
Częstotliwość	50 Hz
Moc znamionowa	1650 W

WYMIARY (MM)

Indeks	Wymiary (mm)
A	595
B	845
C	460
D	510
E	540
F	1000



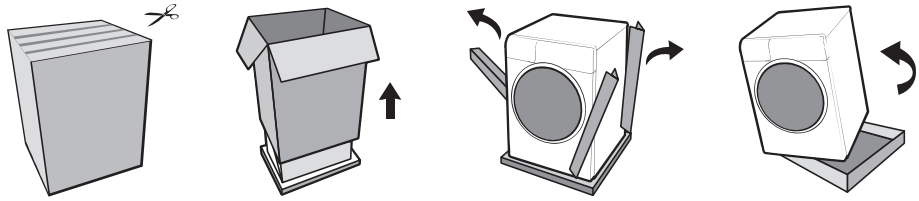


E = głębokość urządzenia
F = głębokość przy otwartych drzwiczkach

MONTAŻ I PODŁĄCZENIE
PAKOWANIE/OPAKOWANIE

W pierwszej kolejności należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i piankę, zwłaszcza u podstawy urządzenia. Podczas usuwania materiałów opakowaniowych należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić urządzenia ostrym przedmiotem. Materiały opakowaniowe (plastikowe torby, inne plastikowe części itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku podejrzenia uszkodzeń, nie należy używać urządzenia i natychmiast należy skontaktować się z centrum serwisowym.



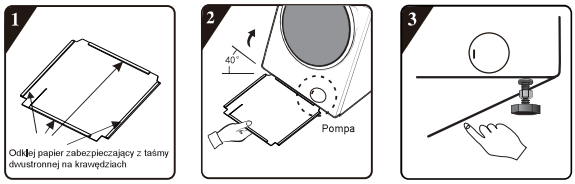
Proces pakowania maszyny jest dokładnie odwrotny do powyższego procesu rozpakowywania.

W pakiecie z tym produktem mogą być dostarczane następujące akcesoria:

- Instrukcja Obsługi;
- Cztery zaślepki na otwory śrub transportowych;
- Wąż doprowadzający wodę;
- Uchwyt węża spustowego wody;
- Klucz;
- Płyta redukująca hałas / pasek z gąbki / brak (w zależności od rzeczywistego modelu).

Różne modele mają różne konfiguracje, więc akcesoria dołączone do tego urządzenia zależą od rzeczywistej konfiguracji modelu.

JAK ZAMONTOWAĆ PŁYTĘ TŁUMIĄCĄ HAŁAS:

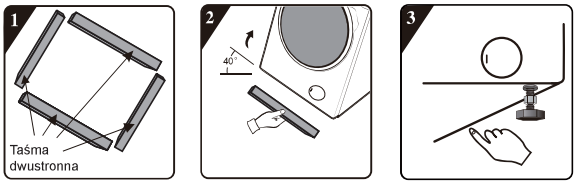


1 Zdejmij papier ochronny z dwustronnej taśmy po czterech stronach płyty tłumiącej hałas.

2 Przechyl urządzenie pod kątem 40° i pozwól, aby strona z wycięciem pod kątem prostym była skierowana w stronę przodu urządzenia, jak pokazano na rysunku. Włożyć bok z wycięciem pod kątem ostrym między dwie śruby z tyłu urządzenia całkowicie na swoim miejscu. Następnie zamontować płytę tłumiącą hałas i upewnić się, że ściśle styka się ze spodem urządzenia.

3 Dociśnij ręcznie taśmę dwustronną z czterech stron, aby solidnie przymocować płytę tłumiącą hałas do urządzenia.

JAK ZAMONTOWAĆ PASKI GĄBKI:



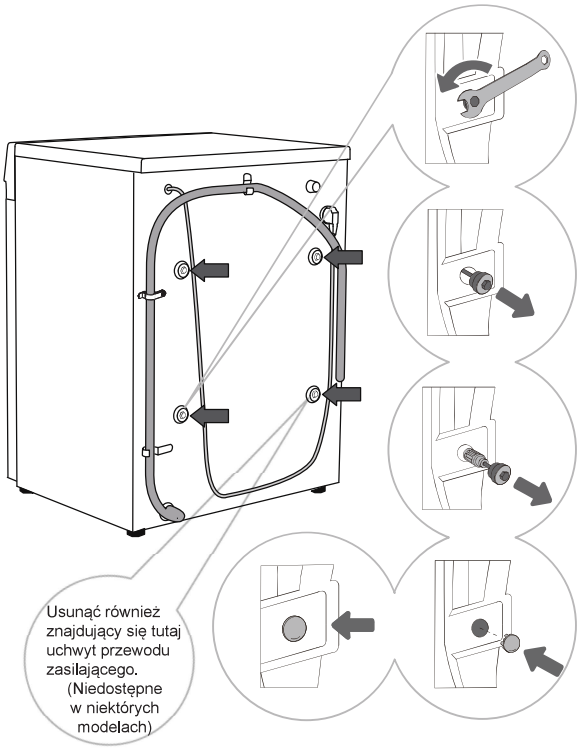
1 Usuń papier ochronny z dwustronnej taśmy na paskach gąbki.

2 Pochylić urządzenie pod kątem 40° i przymocować paski gąbki na spodzie urządzenia, umieszczając dwa długie paski gąbki z przodu i z tyłu oraz dwa krótkie paski gąbki z lewej i prawej strony.

3 Dociśnij, aby solidnie przytwierdzić paski gąbki.

DEMONTAŻ ŚRUB/PRĘTÓW TRANSPORTOWYCH

⚠ Po usunięciu wszystkich materiałów opakowaniowych należy zdemontować śruby/pręty transportowe. Zablokowane urządzenie może ulec uszkodzeniu, gdy zostanie włączone. Uszkodzenia takie nie są objęte gwarancją.



1 Odsunąć węże odprowadzające wodę i, używając odpowiedniego klucza, poluzować cztery śruby z tyłu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak wskazują strzałki. Poluzować śruby o około 30 mm.

2 Pociągnąć wszystkie 4 śruby/ pręty transportowe w poziomie.

3 Wyciągnij śruby/ pręty transportowe wraz z częściami gumowymi i plastikowymi.

4 Zakryj otwory na śruby plastikowymi zatyczkami. Plastikowe zatyczki są dostarczane w torbie wraz z instrukcją obsługi urządzenia (w zestawie pomocniczym).

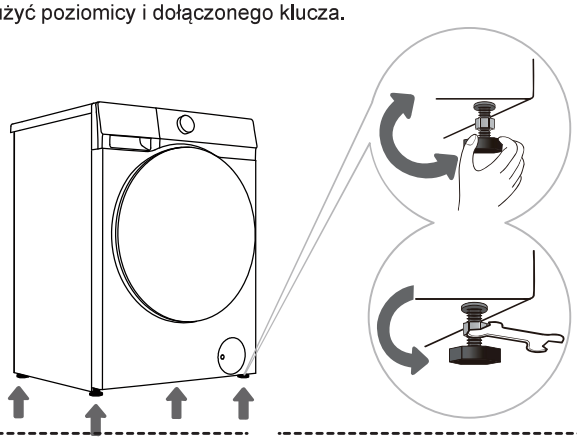
Zachowaj śruby/ pręty transportowe na wypadek, gdyby trzeba było ponownie transportować urządzenie w późniejszym czasie (aby ponownie zamontować śruby/ pręty transportowe, postępuj zgodnie z powyższą procedurą w odwrotnej kolejności).

MIEJSCE MONTAŻU

Ustawić urządzenie na solidnej i równej powierzchni, aby zapewnić jego stabilność. Podłoga powinna być czysta i sucha; w przeciwnym razie urządzenie może się przesuwać. Oczyścić również dolną powierzchnię regulowanych nóżek.

REGULOWANE NÓŻKI

Do regulacji należy użyć poziomicy i dołączonego klucza.



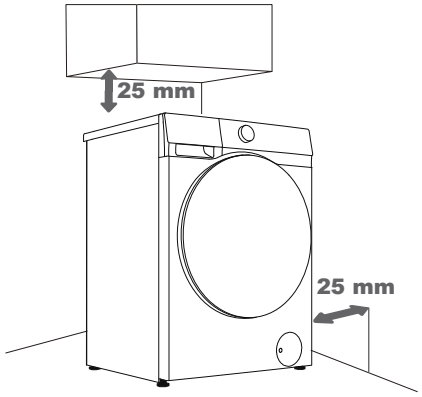
1 Obrócić regulowane nóżki, aby wypoziomować urządzenie wzdłuż i w poprzek. Stopki umożliwiają wypoziomowanie o +/- 2 cm.

2 Po wyregulowaniu wysokości nóżek za pomocą dostarczonego klucza należy mocno dokręcić nakrętki zabezpieczające, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek).

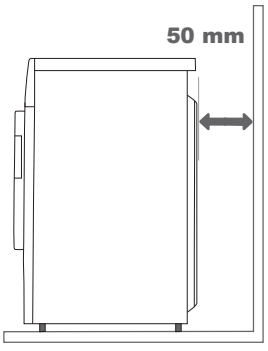
Nieprawidłowe wypoziomowanie urządzenia może powodować wibracje, przesuwanie się urządzenia po pomieszczeniu i głośną pracę. Defekty wynikające z nieprawidłowego wypoziomowania urządzenia nie podlegają gwarancji.

Czasami podczas pracy urządzenia może wystąpić nietypowy lub głośniejszy hałas. Zwykle jest on wynikiem niewłaściwego montażu.

WYMAGANA PRZESTRZEŃ MONTAŻOWA



1

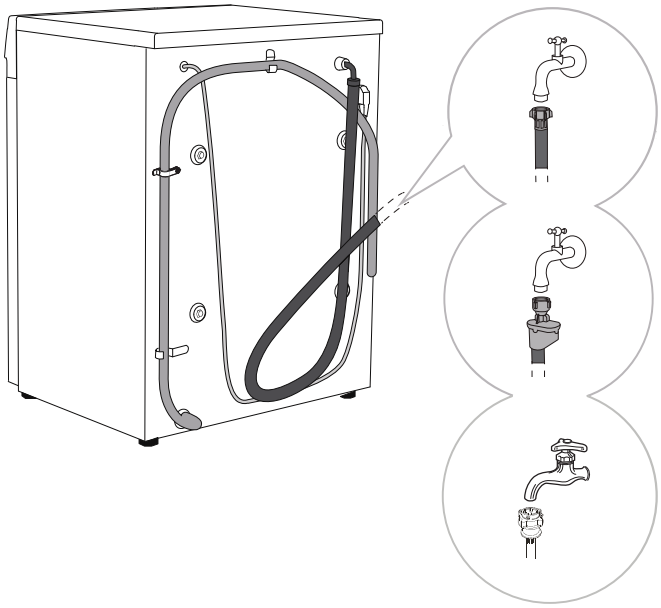


2

Urządzenie nie może stykać się ze ścianą lub sąsiadującymi meblami. Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, zaleca się zachowanie odstępów od ścian, jak pokazano na rysunku.
W przypadku nieprzestrzegania minimalnych wymaganych odstępów nie można zapewnić bezpiecznej i prawidłowej pracy urządzenia. Ponadto może również wystąpić przegrzanie (rysunki 1 i 2).

PODŁĄCZANIE PRZYŁĄCZA WODY

Dostarczony wąż doprowadzający wodę jest zależny od modelu. Należy wybrać odpowiednią metodę podłączenia w zależności od rzeczywistego węża doprowadzającego wodę.



A EUROPEJSKIE POŁĄCZENIE WĘŻA DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ

B ZŁĄCZE AQUA STOP

C CHIŃSKIE POŁĄCZENIE WĘŻA DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ

Podczas normalnej pracy urządzenia ciśnienie w sieci wodociągowej powinno wynosić od 0,1 do 1 MPa (1–10 bar; 1–10 kp/cm^2; 10–100 N/cm^2). Minimalne dynamiczne ciśnienie wody można określić, mierząc przepływ wody. W ciągu 15 sekund z całkowicie otwartego kranu powinny wypłynąć 3 litry wody.

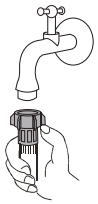
Używać tylko węża doprowadzającego wodę dostarczonego z urządzeniem. Nie używać żadnych używanych węży ani innych węży.

Należy upewnić się, że wąż nie jest uszkodzony. Jeśli wąż jest uszkodzony lub popękany, należy go wymienić.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do źródeł zimnej wody. Nie należy podłączać go do źródeł gorącej wody.

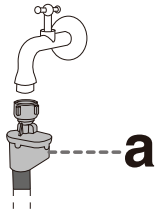
EUROPEJSKIE POŁĄCZENIE WĘŻA DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ

Dokręcić ręcznie wąż doprowadzający wodę, aby zapewnić prawidłowe uszczelnienie (maksymalny moment obrotowy: 2 Nm). Sprawdzić uszczelnienie pod kątem wycieków.
Nie należy używać szczypiec ani podobnych narzędzi, ponieważ mogą one uszkodzić gwinty nakrętek.



PRZYŁĄCZE AQUASTOP

Jeśli wewnętrzna rura lub wąż są uszkodzone, aktywowany jest system odcinający, który odcina dopływ wody do urządzenia. W takim przypadku wskaźnik kontrolny (a) zmienia kolor na czerwony. Należy wymienić wąż doprowadzający wodę.



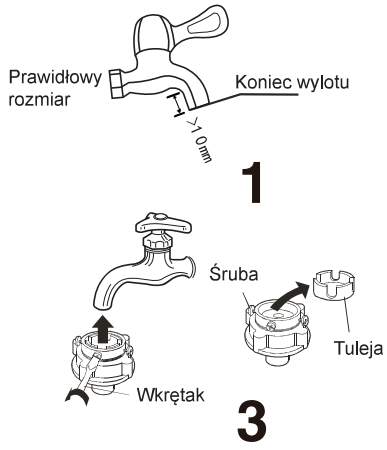
Nie należy zanurzać węża doprowadzającego wodę z systemem AquaStop w wodzie, ponieważ zawiera on zawór elektryczny.

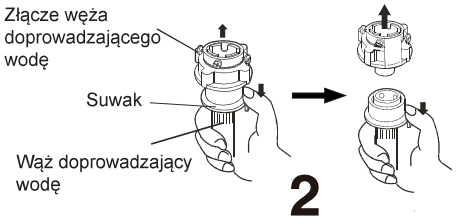
Wąż doprowadzający wodę można podłączyć bez zaworu zwrotnego.

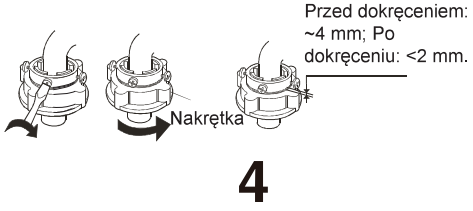
CHIŃSKIE POŁĄCZENIE WĘŻA DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ

1. Wybrać odpowiedni kran o długości końcówki większej niż 10 mm. Końcówka wylotowa musi być płaska. Jeśli jest nierówna, należy wygładzić ją pilnikiem, aby zapobiec wyciekom po instalacji (patrz rysunek 1).
2. Przesunąć suwak w dół, aby odłączyć złącze węża doprowadzającego wodę od zespołu wlotowego (patrz rysunek 2).
3. Poluzować cztery śruby na złączu węża doprowadzającego wodę, a następnie podłączyć wąż do kranu. Jeśli średnica kranu jest zbyt duża względem złącza, poluzować śruby i zdjąć tuleję (patrz rysunek 3).
4. Równomiernie dokręcić cztery śruby na złączu węża doprowadzającego wodę i zabezpieczyć nakrętki (patrz rysunek 4).
5. Jeśli urządzenie ma być używane raz lub kilka razy w tygodniu, popchnąć suwak w dół bez odłączania złącza węża doprowadzającego wodę, aby uniknąć uszkodzenia śrub mocujących.

UWAGA: Długość wystającego gwintu przed dokręceniem nakrętki wynosi około 4 mm i mniej niż 2 mm po dokręceniu (rysunek 4).







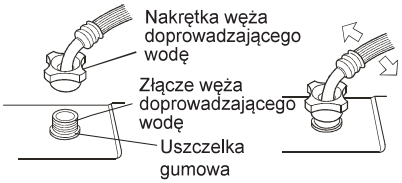
SPRAWDZENIE POŁĄCZENIA MIĘDZY WĘŻEM DOPROWADZAJĄCYM WODĘ A KRANEM

1. Delikatnie pociągnąć wąż doprowadzający wodę, aby sprawdzić, czy połączenie jest solidne.
2. Odkręcić kran, aby sprawdzić, czy nie ma przecieków.
3. Wąż doprowadzający wodę nie powinien być skręcony ani zgięty.
4. Przed każdym użyciem należy sprawdzić wąż doprowadzający wodę, aby uniknąć nieprawidłowego podłączenia.



PODŁĄCZANIE WĘŻA DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ DO URZĄDZENIA

Podłączyć nakrętkę węża doprowadzającego wodę do złącza węża doprowadzającego wodę urządzenia. Dokręcić nakrętkę i delikatnie nią potrząsnąć, aby sprawdzić, czy jest dobrze zamocowana, jak pokazano na rysunku po prawej stronie.

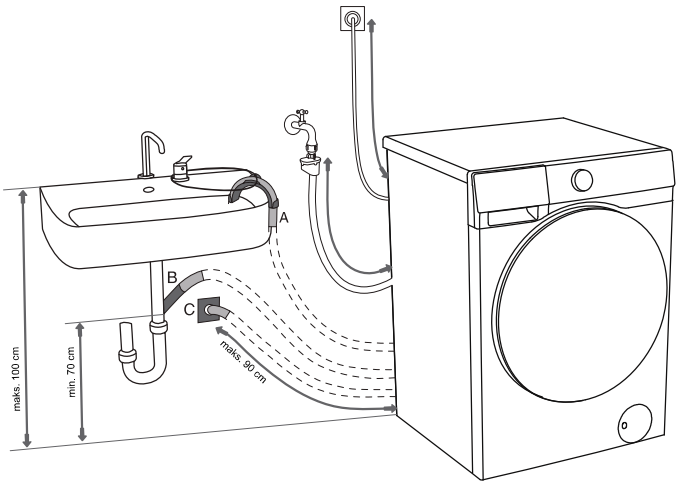


UWAGA:

1. Dokręcić nakrętkę równomiernie. Unikać obracania węża doprowadzającego wodę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
2. Nie należy zdejmować gumowej uszczelki. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy uszczelka nie jest odłączona lub uszkodzona. W przypadku uszkodzenia należy natychmiast skontaktować się z serwisem posprzedażnym.

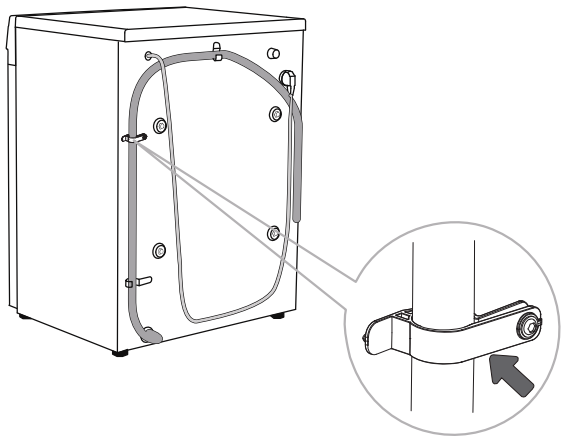
PODŁĄCZANIE I ZABEZPIECZANIE WĘŻA ODPROWADZAJĄCEGO WODĘ

Włożyć wąż odprowadzający wodę do umywalki lub wanny albo podłączyć go bezpośrednio do odpływu (minimalna średnica węża odprowadzającego wodę to 4 cm). Odległość pionowa od podłogi do końca węża odprowadzającego wodę może wynosić od 70 do 100 cm. Można go przymocować na trzy sposoby (A, B, C).



A Końcówkę węża odprowadzającego wodę można umieścić nad umywalką lub wanną. Za pomocą sznurka wprowadzonego przez otwór we wsporniku kolanka przymocować wąż, aby zapobiec jego ześlizgiwaniu się na podłogę.

B Wąż odprowadzający wodę może być również przymocowany bezpośrednio do odpływu umywalki. Umywalka, która jest zbyt mała, nie nadaje się do tego celu. Należy zachować ostrożność, ponieważ spuszczana woda może być gorąca.



C Wąż odprowadzający wodę można również przymocować do ściennego odpływu z syfonem. Syfon powinien być odpowiednio zainstalowany, aby umożliwić czyszczenie.

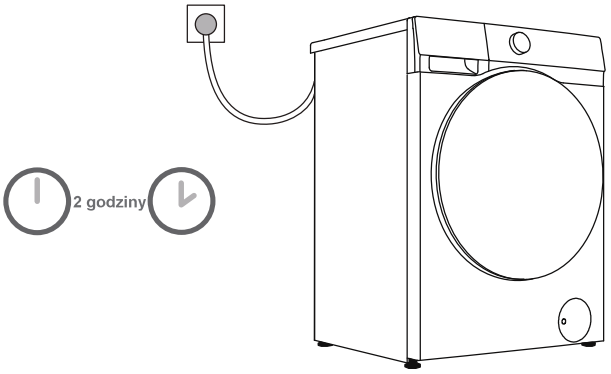
D Wąż odprowadzający wodę musi być przymocowany do uchwytów z tyłu urządzenia, jak pokazano na rysunku.

⚠ Uchwytów tych nie wolno demontować, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe pranie.

Należy upewnić się, że wąż odprowadzający wodę nie jest uszkodzony.

Jeśli wąż odprowadzający wodę nie jest prawidłowo podłączony, nie można zapewnić bezpiecznego i prawidłowego działania urządzenia.

PODŁĄCZANIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ



Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy odczekać co najmniej 2 godziny, aż osiągnie temperaturę pokojową.

Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka zasilania. Po zakończeniu instalacji gniazdko powinno być łatwo dostępne. Gniazdko powinno być wyposażone w zabezpieczenie uziemiające. Informacje na temat urządzenia są podane na tabliczce znamionowej.

Zaleca się stosowanie zabezpieczenia przepięciowego w celu ochrony urządzenia w przypadku uderzenia pioruna.

Urządzenie nie może być podłączone do sieci elektrycznej za pomocą przedłużacza.

Nie należy podłączać urządzenia do gniazdka przeznaczonego do małych obciążeń.

Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.

Wszelkie naprawy i konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez przeszkolonych specjalistów.

Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecać wyłącznie osobom upoważnionym przez producenta.

TRANSPORT PO INSTALACJI

Jeśli zajdzie potrzeba przetransportowania zainstalowanego urządzenia, najpierw należy odłączyć wtyczkę zasilającą, zakręcić kran, zdjąć wąż doprowadzający wodę i wąż spustowy oraz upewnić się, że szuflada na detergent i drzwi są dokładnie zamknięte.

Należy pamiętać o ponownym zamontowaniu śrub transportowych, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia spowodowanym drganiami podczas transportu (patrz „Montaż i podłączenie/Demontaż śrub transportowych"). W sytuacji przypadkowego zagubienia śrub transportowych istnieje możliwość ich zamówienia u producenta.

Spakować wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pozostałe plastikowe części itp.).

Urządzenie jest ciężkie. Do jego przenoszenia potrzebne są co najmniej dwie osoby. Podczas transportu nie należy trzymać urządzenia za wystające części, takie jak drzwi, górna pokrywa itp., aby zapobiec ich odpadnięciu lub uszkodzeniu.

Po transporcie pozostaw urządzenie na co najmniej 2 godziny przed podłączeniem do zasilania. Urządzenie powinno być instalowane i podłączane przez wykwalifikowanych techników.

Przed ponownym podłączeniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym podłączeniem lub użytkowaniem nie są objęte gwarancją.

Metoda transportu i obsługi



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA

PIERWSZE UŻYCIE

Urządzenie zostało przetestowane fabrycznie i może zawierać niewielkie pozostałości wody. Zaleca się uruchomienie programu „Czyszczenie bębna" (lub innego programu wysokotemperaturowego) w celu usunięcia resztek wody z bębna.

- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej i odkręcić kran. W bębnie nie powinno znajdować się żadne pranie. Wybrać i uruchomić program.

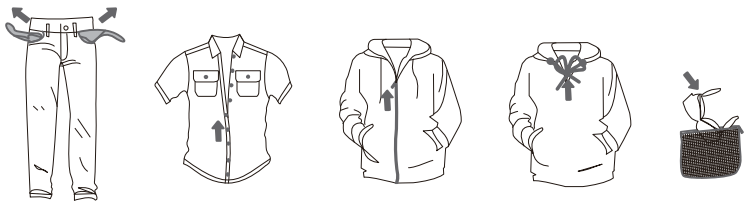
⚠ Nie należy używać żadnych rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić urządzenie (należy przestrzegaj zaleceń i ostrzeżeń dostarczonych przez producentów środków czyszczących).

PRZESTRZEGANIE INFORMACJI NA ETYKIETACH UBRAŃ

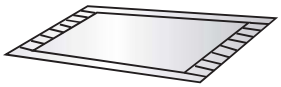
Pranie	Maks. temp. prania 95 °C	Maks. temp. prania 60 °C	Maks. temp. prania 40 °C	Maks. temp. prania 30 °C	Tylko do prania ręcznego	Nie prać
Wybielać	Wybielać w zimnej wodzie			Nie wybielać		
Pranie na sucho	Prać chemiczne wszystkimi środkami (A)	Rozpuszczalnik naftowy R11, R113 (P)		Prać chemiczne w nafcie, czystym alkoholu i R113 (F)	Nie prać chemicznie	
Prasowanie	Prasowanie na gorąco, maks. 200 °C	Prasować na gorąco, maks. 150 °C		Prasować na gorąco, maks. 110 °C	Nie prasować	
Suszenie	Suszenie na płasko (umieścić na płaskiej powierzchni)	Suszenie przez ociekanie Suszenie na sznurku		Suszyć w wysokiej temperaturze Suszyć w niskiej temperaturze	Nie suszyć w suszarce bębnowej	

PRZYGOTOWANIE DO PRANIA

1. Posortować pranie według rodzaju tkaniny (bawełna, mieszanki, jedwab, wełna itp.), instrukcji na metce, koloru (biały, kolorowy) i stopnia zabrudzenia.
2. Opróżnić kieszenie; usunąć metalowe przedmioty, które mogą uszkodzić pranie lub urządzenie; zapiąć guziki i odwrócić odzież z guzikami lub haftem na lewą stronę; zapiąć wszystkie zamki błyskawiczne; związać sznurki w odzieży z troczkami.
3. Umieścić delikatne ubrania oraz małe lub lekkie przedmioty w specjalnej torbie do prania i wyprać je razem z innymi rzeczami.
4. Przed praniem odwrócić na lewą stronę ubrania podatne na mechacenie lub tkaniny z długim włosiem.
5. Plamy zostawione zbyt długo mogą być trudne do usunięcia. Przed praniem należy oczyścić zabrudzone obszary, takie jak mankiety i kołnierze (patrz rozdział „Wskazówki dotyczące usuwania plam").
6. Nie należy prać ciężkich kołder, pluszowych zabawek ani przedmiotów w workach do prania oddzielnie w bębnie, aby uniknąć alarmów braku równowagi.



PRODUKTY ODZIEŻOWE NIEPRZYSTOSOWANE DO PRANIA I SUSZENIA

 Wyroby skórzane i futrzane (ryzyko odkształcenia)	 Wiskoza i jej mieszanki (ryzyko odbarwienia lub odkształcenia)	 Maty wykonane z gumy lub duże, grube maty (mogą spowodować uszkodzenie lub awarię)
 Czapki zawierające twarde materiały (mogą spowodować uszkodzenie pralki i jej nieprawidłowe działanie)	 Poduszki na siedzenia, poduszki, przedmioty zawierające bawełnę, wełnę, piankę oraz inne materiały gąbczaste, a także pokrycia dywanowe (mogą spowodować uszkodzenie lub awarię)	Inne: Odzież pognieciona lub tłoczona, odzież puchowa z powłoką i tkaniny krepowane; Odzież podatna na odkształcenia (garnitury, marynarki, krawaty, sukienki itp.); Odzież podatna na mechacenie (aksamit jedwabny lub bawełniany).

PRODUKTY ODZIEŻOWE NIEPRZYSTOSOWANE DO SUSZENIA (DOTYCZY MODELI Z FUNKCJĄ SUSZENIA)

 Odzież oznaczona którymkolwiek z powyższych symboli (może spowodować uszkodzenie odzieży)	 Odzież wełniana (może ulegać kurczeniu i mechaceniu)	 Rajstopy i pończochy (ryzyko uszkodzenia lub odkształcenia)	 Ubrania usztywnione krochmalem
 Maty i odzież futrzana (mogą spowodować uszkodzenie lub awarię)	 Kołdry (mogą spowodować uszkodzenie lub awarię)	 Ubrania z koronką i haftem oraz nowe włókna syntetyczne (ultracienkie) (ryzyko odkształcenia)	 Jedwab

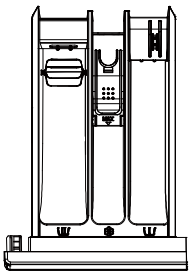
Nieprzystosowane do prania. Na powyższej liście nie uwzględniono wszystkich produktów odzieżowych przystosowanych/nieprzystosowanych do suszenia.

Sprawdź, czy na metce produktu odzieżowego widoczny jest symbol potwierdzający przystosowanie do prania/suszenia maszynowego.

Nie wolno suszyć mokrych produktów odzieżowych, które nadal ociekają wodą, ponieważ mogą one spowodować zgłoszenie alarmu przez urządzenie.

DODAWANIE DETERGENTU / PŁYNU DO ZMIĘKCZANIA TKANIN

SZUFLADA NA DETERGENTY



Szuflada na detergenty	
I	Komora dozownika środka do prania wstępnego
II	Komora dozownika środka do prania
❀	Komora dozownika płynu do zmiękczania tkanin

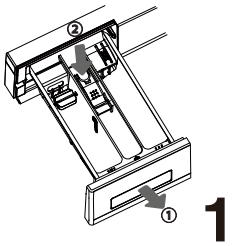
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Zawsze należy używać wysokowydajnego, neutralnego, niskopieniącego detergentu odpowiedniego dla tego urządzenia. Ilość detergentu zależy od rodzaju i koloru tkaniny, poziomu zabrudzenia i temperatury prania. Należy dodać odpowiednią ilość detergentu zgodnie z instrukcją dozowania producenta detergentu.
2. Nadmierna ilość detergentu może powodować nadmierne pienienie, co z kolei pogorszy skuteczność prania. W przypadku wykrycia nadmiernej piany urządzenie może wstrzymać program w celu usunięcia piany.
3. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować słabym efektem prania i może prowadzić do gromadzenia się kamienia w bębnie i rurach.
4. Zaleca się dodanie detergentu w proszku tuż przed rozpoczęciem cyklu prania. Po wcześniejszym dodaniu należy upewnić się, że komora dozownika detergentu jest całkowicie sucha; w przeciwnym razie detergent w proszku może stwardnieć i zlepić się przed rozpoczęciem cyklu prania.
5. Nie używaj detergentu w płynie przy włączonej funkcji „Koniec za” lub „Pranie wstępne” (jeśli jest dostępna), ponieważ zostanie on natychmiast dozowany i może stać się lepki w komorze dozownika lub bębnie.
6. Nie należy dopuścić do stwardnienia detergentu, ponieważ może to prowadzić do zatorów, słabego płukania lub nieprzyjemnych zapachów.
7. Wlać płyn do zmiękczania tkanin do komory oznaczonej „❀” i postępować zgodnie z zaleceniami użytkowania na opakowaniu płynu. Nie należy przekraczać linii MAX w komorze płynu do zmiękczania tkanin, ponieważ może to spowodować przedwczesne uwolnienie płynu, a w konsekwencji słaby efekt prania.
8. Detergenty i płyny do zmiękczania tkanin należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. Korozyjne środki odkamieniające mogą uszkodzić urządzenie. Nie należy używać rozpuszczalników. Nie należy prać rzeczy, które były czyszczone rozpuszczalnikami lub substancjami łatwopalnymi.
10. Białe pozostałości (smugi itp.) na czarnym praniu mogą pojawić się w przypadku używania nowoczesnych detergentów niezawierających fosforanów. W takim przypadku należy wyczyścić smugi i użyć płynnego detergentu.
11. Przed uruchomieniem programu delikatnie zamknąć szufladę na detergenty. Zbyt gwałtowne zamknięcie może spowodować rozlanie detergentu do innych komór dozownika lub zbyt wczesne dozowanie do bębna. Należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć sobie palców podczas zamykania szuflady.
12. Niewielka ilość wody może pozostać w komorze dozownika po zakończeniu cyklu programu.
13. Szuflada dozownika detergentu nie służy do dodawania środków dezynfekujących. Zalecane jest korzystanie ze środka dezynfekującego. Jeżeli konieczne jest użycie środka dezynfekującego, należy wybrać produkt odpowiedni dla tkanin, unikać stosowania środków dezynfekujących zawierających silne substancje korozyjne lub wybielające, używać go wyłącznie po prawidłowym rozcieńczeniu oraz ściśle kontrolować stężenie i częstotliwość stosowania (nie częściej niż raz w miesiącu), aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub odzieży.

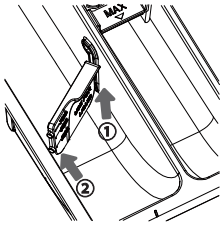
INSTALACJA/UŻYTKOWANIE PRZEGRODY

Jeśli akcesoria są wyposażone w przegrody, należy wykonać poniższe czynności, aby zainstalować przegrody i poprawić rozpuszczanie detergentu podczas używania detergentu.

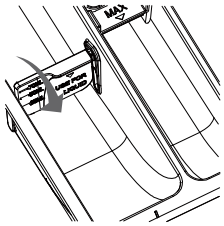
1. Wyciągnąć pojemnik na detergenty. Nacisnąć mały zatrzask w pojemniku na detergenty, aby wyciągnąć pojemnik na detergenty.
2. Ustawiając przegrodę linią podziałki ku sobie, najpierw włożyć dwie prowadnice po jednej stronie przegrody w szczeliny, a następnie delikatnie pociągnąć pojemnik na detergenty, a na koniec włożyć dwie prowadnice po drugiej stronie do szczelin po tej stronie.
3. Przesunąć przegrodę do przodu i w dół, aby opuścić przegrodę.
4. Umieścić pojemnik na detergenty na miejscu.



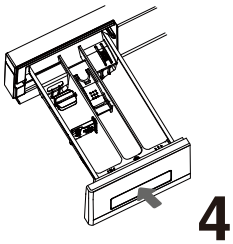
1



2



3


4

-☼- Używając detergentu w proszku lub żelu, należy pamiętać, aby usunąć przegrodę i zapobiec gromadzeniu się pozostałości detergentu.

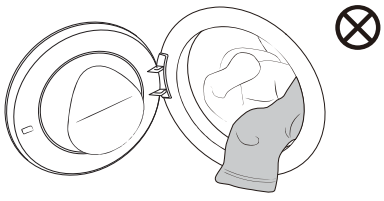
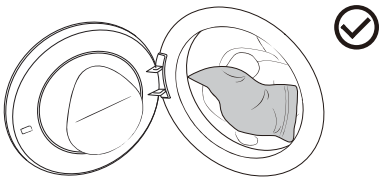
ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Otworzyć drzwiczki urządzenia i po upewnieniu się, że bęben jest pusty, włożyć luźno pranie do bębna.

Zamknąć drzwiczki urządzenia. Gdy drzwiczki zamkną się, rozlegnie się klik.

-☼- Nie należy przeciążać bębna! Maksymalne obciążenie podano w „TABELA PROGRAMÓW". Jeśli bęben urządzenia jest przepełniony, pranie nie będzie dokładne.

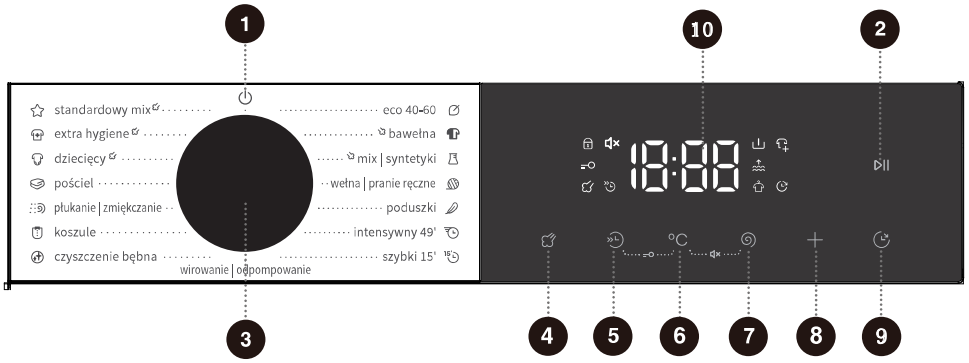
-☼- Należy upewnić się, że pranie jest całkowicie włożone do bębna, aby zapobiec jego zahaczeniu o drzwiczki.

PROGRAMY I FUNKCJE

Panel sterowania

Zawsze stosować się do etykiet umieszczonych na produkcie



1 Zasilanie
Wyłączanie zasilania urządzenia.

2 Start/Pauza
Rozpoczynanie/ wstrzymywanie wykonywania programu.

3 Selektor programu
Obróć pokrętło, aby wybrać program.

4 Para
Włączanie/wyłączanie funkcji Para.

5 Szybciej
Ta funkcja umożliwia skrócenie czasu prania.

6 Temp. °C
Ustawianie temperatury prania.

7 Wirowanie
Służy do ustawiania prędkości wirowania.

8 Opcje
Naciśnij ten przycisk, aby wybrać dodatkowe funkcje.

9 Koniec za
Ta funkcja pozwala na zaplanowanie prania w dogodnym dla użytkownika czasie.

5+6 Blokada sterowania
Naciśnij te dwa przyciski jednocześnie i przytrzymaj je, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokada ster przed dziećmi.

6+7 Wycisz
Naciśnij te dwa przyciski jednocześnie i przytrzymaj je, aby włączyć lub wyłączyć funkcję wycisz.

10 Wyświetlacz
Służy do wyświetlania pozostałego czasu programu, czasu opóźnienia, kodów błędu i innych powiązanych informacji.

TABELA PROGRAMÓW

Obróć pokrętło główne, aby wybrać odpowiedni program (w zależności od rodzaju ubrań i stopnia zabrudzenia). Podczas pracy pokrętło główne nie obraca się automatycznie.

Program	Maksymalne obciążenie (kg)	Maksymalna prędkość (obr./min)	Opis programu
eco 40-60 **-**	8	1400	Program jest odpowiedni do prania bawełnianych ubrań, które są lekko zabrudzone.
bawełna **(--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)**	8	1400	Ten program jest odpowiedni do prania tkanin bawełnianych lub lnianych, które są zabrudzone umiarkowanie i mocno.
mix | syntetyki **(--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)**	4	1400	Ten program jest odpowiedni do prania tkanin syntetycznych o średnim stopniu zanieczyszczenia.
wełna | pranie ręczne **(--, 20°C, 30°C, 40°C)**	2	600	Ten program służy do prania wełnianych ubrań nadających się do prania w pralce (zgodnie z wymaganiami na metce prania).
poduszki **(--, 20°C, 30°C, 40°C)**	2	600	Ten program służy do prania rzeczy wypełnionych puchem, takich jak poduszki, materace i narzuty, a także rzeczy wypełnionych włóknami syntetycznymi, które nadają się do prania w pralce.
intensywny 49' **(--, 20°C, 30°C, 40°C)**	3	1400	Ten program służy do prania niewielkiej ilości umiarkowanie zabrudzonej odzieży, z intensywnym cyklem prania w krótkim czasie.
szybki 15' **(--, 20°C, 30°C, 40°C)**	1	800	Ten program służy do prania niewielkiej ilości odzieży lub lekko odzieży lekko zabrudzonej. Po zmianie ustawień domyślnych czas prania będzie dłuższy.
wirowanie | odpompowanie **-**	8	1400	Ten program służy do osobnego wirowania odzieży. Nie dodawaj detergentu/płynu zmiękczającego do tego programu.
czyszczenie bębna (90°C)	/	800	Ten program służy do czyszczenia bębna i usuwania pozostałości detergentu, a także bakterii gromadzących się i namnażających się podczas prania w niskich temperaturach. Nie dodawaj detergentu/płynu zmiękczającego do tego programu.
koszule **(--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)**	2	1400	Ten program jest odpowiedni do prania koszul wykonanych z bawełny, lnu, tkanin syntetycznych lub ich mieszanek.
płukanie | zmiękczanie **-**	8	1400	Ten program służy do oddzielnego płukania i wirowania po praniu. Nie należy dodawać detergentu dla tego programu.

Program	Maksymalne obciążenie (kg)	Maksymalna prędkość (obr./min)	Opis programu
pościel (--, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	2	1400	Ten program służy do prania odzieży o dużych rozmiarach, takiej jak zasłony, prześcieradła, poszewki na kołdry itp.
dziecięcy (40°C, 60°C, 90°C)	2	1400	Ten program służy do prania odzieży dla niemowląt, bielizny itp., i sterylizuje ją w wysokiej temperaturze. W przypadku tego programu dodawanie zmiękczacza nie jest zalecane.
extra hygiene (60°C)	2	1400	Ten program służy do prania odzieży odpornej na wysokie temperatury i nieblaknącej łatwo. Usuwa alergeny takie jak pyłki, roztocza, pasożyty itp. przez stosowanie wysokich temperatur.
standardowy mix (--, 20°C, 30°C, 40°C)	5	1400	Ten program jest odpowiedni do prania odzieży o niskim stopniu zabrudzenia.

Uwaga
(1) Temperatura wody: Wybierz odpowiednią temperaturę wody, zgodnie z wybranym programem prania. Podczas prania należy przestrzegać etykiety lub instrukcji prania producenta odzieży, aby uniknąć jej uszkodzenia.
(2) Rzeczywista temperatura wody może różnić się od podanej temperatury programu.
(3) Wyniki testów zależą od ciśnienia wody, twardości wody, temperatury wody wlotowej, temperatury w pomieszczeniu, rodzaju i ilości prania, stopnia zabrudzenia, użytego detergentu, wahań napięcia zasilania oraz innych wybranych opcji.
(4) Jeśli w trakcie cyklu prania dodasz zbyt dużo odzieży, pranie może być mniej efektywne, ponieważ pralka początkowo wykryje niższy ciężar i doda mniejszą ilość wody. Niedostateczna ilość wody może również spowodować uszkodzenie prania, a czas prania będzie dłuższy.
(5) Czyszczenie bębna (jeśli dostępne): Bęben musi być opróżniony przed użyciem programu Czyszczenie bębna. Zaleca się uruchamianie go przynajmniej raz w miesiącu.
(6) Do odkamieniania używaj środka odkamieniającego z ochroną przed korozją (stosuj wyłącznie niekorozyjne środki odkamieniające i przestrzegaj instrukcji używania środka odkamieniającego). Uruchomić program „Czyszczenie bębna” (lub inny program o wysokiej temperaturze) kilka razy, aby usunąć wszelkie pozostałości środka do odkamieniania i zakończyć proces odkamieniania. Zaleca się odkamienianie co najmniej raz na pół roku.

Maksymalny lub nominalny wsad dotyczy prania przygotowanego zgodnie z odpowiednimi przepisami normy IEC60456.

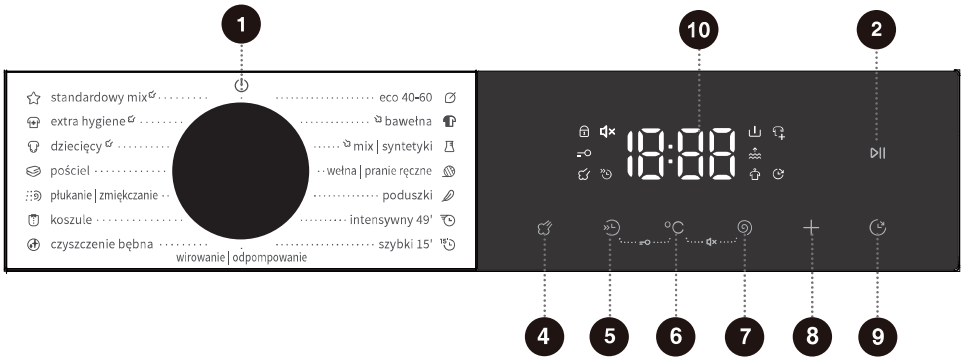
Dla lepszej skuteczności prania zalecamy, aby podczas korzystania z programu Bawełna napełniać bęben nie więcej niż do 2/3 jego objętości.

DODATKOWE USTAWIENIA I FUNKCJE

Program ma ustawienia domyślne, użytkownik może zmienić niektóre funkcje. Ustawienia zmienia się, naciskając odpowiedni przycisk funkcji (przed naciśnięciem przycisku **Start**/Pauza).

Pewnych ustawień nie można wybrać ani zmienić w niektórych programach. Te ustawienia nie będą podświetlane, a przyciski są nieaktywne (zob. „TABELA WYBORU FUNKCJI").

Większość funkcji można ustawić tylko w trybie gotowości, tj. przed rozpoczęciem programu. Nie można ich zmieniać ani dodawać po uruchomieniu programu.



1 Zasilanie ⏻

Wyłączanie zasilania urządzenia.

Jeżeli w trakcie programu zajdzie potrzeba wyłączenia urządzenia, obróć pokrętło główne w pozycję „⏻".

Jeżeli w trybie czuwania na ekranie zakończenia programu nie zostanie wykonana żadna czynność w pewnym okresie, urządzenie wyłączy się automatycznie. W tym momencie obróć pokrętło główne w pozycję „⏻".

2 Start/Pauza ⏯

Rozpoczynanie/wstrzymywanie wykonywania programu.
Jeżeli drzwi urządzenia nie są zamknięte prawidłowo lub blokada drzwi nie jest aktywna, nie będzie można uruchomić urządzenia.

4 Para

Funkcję tę wybiera się, aby dodać program prania parowego do programu prania.

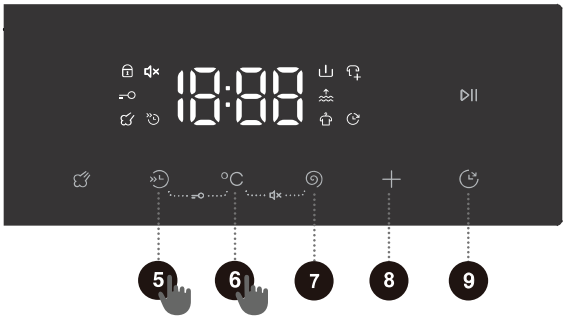
Naciśnięcie tego przycisku spowoduje podświetlenie ikony „" i włączenie funkcji „Para". Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie ikony i tej funkcji.
Niektóre programy mają włączoną tę funkcję domyślnie i nie można je wyłączyć.

5 Szybciej

Ta funkcja umożliwia skrócenie czasu prania i przyspieszenie procesu prania.
Naciśnij ten przycisk. Podświetlenie ikony sygnalizuje włączenie trybu szybkiego prania. Przy każdym zmniejszeniu ustawienia czasu o jedną pozycję maksymalna ładowność pralki jest zmniejszana do połowy ładowności obowiązującej przy poprzednim ustawieniu czasu. Aby wyłączyć tę funkcję, naciskaj ten przycisk wielokrotnie do chwili, gdy podświetlenie ikony zostanie wyłączone. Zostaną przywrócone początkowe ustawienia czasu prania i ładowności pralki. Dostępnee ustawienia przyspieszenia są zależne od modelu i programu.
W przypadku programów z automatycznym ważeniem włączenie tej funkcji spowoduje zatrzymanie automatycznego ważenia, a po jej wyłączeniu automatyczne ważenie jest wznawiane.

6 Temp. °C

Ta funkcja służy do zmiany temperatury wody w wybranym programie.
Każdy program ma wstępnie ustawioną temperaturę. Przed rozpoczęciem programu naciśnij ten przycisk raz, aby wyświetlić bieżące ustawienie temperatury. Kontynuuj naciskanie, aby przełączać się między ustawieniami temperatury (pranie w niskiej temperaturze).
Temperatura, którą można ustawić dla każdego programu, różni się.



7 Wirowanie

Ta funkcja umożliwia dostosowywanie prędkości wirowania przed rozpoczęciem programu. Naciśnij ten przycisk raz, aby wyświetlić bieżącą prędkość wirowania. Naciskaj ten przycisk, aby wybrać wstępne ustawienie trybu.

8 Opcje

Ta funkcja umożliwia wybór dodatkowych opcji przed rozpoczęciem wykonywania programu. Każde naciśnięcie może ustawić tylko jedną funkcję. Po wybraniu tej funkcji na wyświetlaczu zaświeci lub zacznie migać odpowiednia ikona.

Pranie wstępne

Ta funkcja umożliwia dodanie prania wstępnego przed fazą główną w celu zwiększenia skuteczność prania. Po wybraniu funkcji prania wstępnego dodaj detergent do odpowiedniej sekcji zasobnika na detergent.

Dodatkowe płukanie

Ta funkcja umożliwia dodanie do programu cyklu płukania.

Mniej zagnieceń

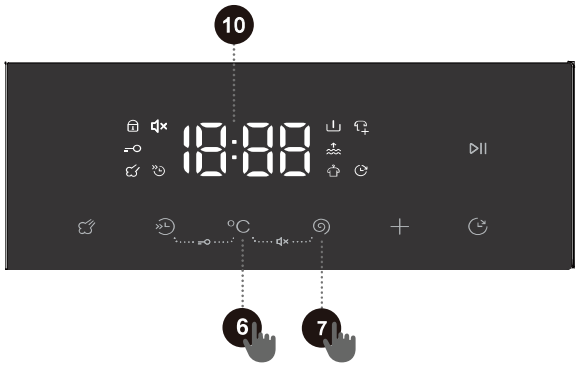
Ta funkcja dodatkowa umożliwia włączenie trybu zapobiegającego zagnieceniom. Po zakończeniu programu bęben wewnętrzny obraca się w sposób przerywany , aby zapobiec powstawaniu zagnieceń, gdy ubrania nie są wyjmowane przez długi czas.
Gdy ta funkcja dodatkowa jest włączona, przed zakończeniem wykonywania programu automatycznie włączany jest tryb zapobiegający zagnieceniom. Gdy włączony jest tryb zapobiegający zagnieceniom, naciśnięcie dowolnego przycisku lub obrócenie pokrętła powoduje wyłączenie tej funkcji. Jeśli żadna operacja nie zostanie wykonana, program domyślnie zakończy się automatycznie po maksymalnie 12 godzinach. Gdy ustawiona jest zerowa prędkość wirowania, nie można włączyć funkcji zapobiegania zagnieceniom.

9 Koniec za

Ta funkcja pozwala na zaplanowanie prania w dogodnym dla użytkownika czasie.
Po wybraniu programu i funkcji wybierz czas zakończenia programu. Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć odliczanie czasu do zakończenia programu , a następnie naciśnij go ponownie, aby wybrać ustawienie w cyklicznie wyświetlanej listy. Każde naciśnięcie powoduje zwiększenie ustawienia czasu o jedną godzinę. Maksymalne opóźnienie, które można ustawić, to 24 godziny. Chodzi tu o czas zakończenia programu, zawierający cały czas jego działania, dlatego czas zakończenia musi być dłuższy niż czas działania programu. Po wybraniu czasu do zakończenia programu naciśnij przycisk **Start**/Pauza, aby rozpocząć odliczanie. W trakcie programu z ustawionym czasem zakończenia ikona „" na wyświetlaczu będzie się świecić lub migać. Po zakończeniu programu z opóźnieniem zakończenia ikona zgaśnie.
Jeżeli czas do zakończenia został wybrany przed rozpoczęciem wykonywania programu, można go anulować, wybierając inny program lub przycisk funkcji.
Jeżeli po rozpoczęciu wykonywania programu konieczne jest anulowanie ustawionego czasu do zakończenia, należy wyłączyć i ponownie uruchomić urządzenie.

5 + 6 Blokada sterowania

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia przez dzieci i zapewnić ich bezpieczeństwo, urządzenie jest wyposażone w funkcję blokada ster przed dziećmi.
Naciśnij i przytrzymaj równocześnie przyciski „Szybciej+Temp.”. Podświetlenie ikony blokady sterowania „" sygnalizuje włączenie tej funkcji. W taki sam sposób można wyłączyć funkcję Blokada ster.
Gdy blokada sterowania jest włączona, wszystkie pozostałe przyciski są zablokowane i można tylko obrócić pokrętło zasilania do położenia Off (Wył.) w celu wyłączenia urządzenia lub użyć kombinacji przycisków do wyłączenia blokady. Blokada sterowania jest automatycznie wyłączana po zakończeniu lub ponownym rozpoczęciu wykonywania programu.



6 + 7 Wycisz

Ta funkcja umożliwia wyciszenie wszystkich monitów z wyjątkiem alarmów.
Gdy urządzenie jest przełączone do trybu gotowości, wstrzymania lub wykonywania programu, naciśnij i przytrzymaj równocześnie przyciski „Temp." + „Wirowanie". Naciśnięcie tego przycisku powoduje podświetlenie ikony „" i włączenie funkcji wyciszenia. Wyciszone zostaną wszystkie dźwięki urządzenia z wyjątkiem alarmów.
W ten sam sposób można wyłączyć funkcję wyciszenia, aby ponownie włączyć wszystkie dźwięki monitów.

10 Wyświetlacz

Służy do wyświetlania pozostałego czasu programu, czasu opóźnienia, kodów błędu i innych powiązanych informacji.

Opis ikon

	Ikona wskaźnika blokady drzwi. Gdy drzwiczki są zablokowane, podświetlenie tej ikony jest włączone. Nie wolno otwierać drzwi na siłę, aby uniknąć obrażeń ciała.
	Ikona dodawania ubrań. Gdy ta ikona jest podświetlona, można otworzyć drzwiczki i dodać ubrania.

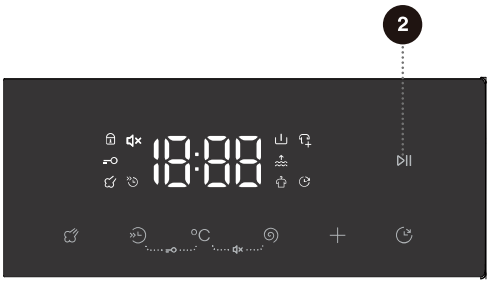
TABELA WYBORU FUNKCJI

Program	Para	Szybciej	Temp.	Wirowanie	Pranie wstępne	Dodatkowe płukanie	Mniej zagnieceń	Koniec za	Blokada sterowania	Wycisz
eco 40-60	-	-	-	•	-	-	-	•	•	•
bawełna	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
mix | syntetyki	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
wełna | pranie ręczne	-	-	•	•	-	•	-	•	•	•
poduszki	-	-	•	•	-	•	•	•	•	•
intensywny 49'	-	•	•	•	•	•	•	•	•	•
szybki 15'	-	-	•	•	-	•	•	•	•	•
wirowanie | odpompowanie	-	-	-	•	-	-	•	•	•	•
czyszczenie bębna	-	-	-	-	-	-	-	•	•	•
koszule	-	-	•	•	-	•	•	•	•	•
płukanie | zmiękczanie	-	-	-	•	-	•	•	•	•	•
pościel	-	-	•	•	•	•	•	•	•	•
dziecięcy	o	•	•	•	•	•	•	•	•	•
extra hygiene	o	-	-	•	•	•	•	•	•	•
standardowy mix	•	-	•	•	•	•	•	•	•	•

• Funkcja opcjonalna
- Funkcja nie jest opcjonalna
o Funkcja domyślna i nie można jej anulować

URUCHAMIANIE PROGRAMU

Wybierz program i funkcje dodatkowe, a następnie upewnij się, że w szufladzie na detergent jest odpowiedni detergent. Naciśnij przycisk „**Start**/Pauza”, aby uruchomić lub wstrzymać program.



Po naciśnięciu przycisku „**Start**/Pauza” nie można zmieniać innych ustawień. Można jedynie włączać lub wyłączać blokadę przed dziećmi, włączać lub wyłączać wyciszenie (jeśli funkcja jest dostępna) i regulować poziom wody (jeśli funkcja jest dostępna).
Kiedy program się rozpocznie, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „---”, które oznacza, że trwa sprawdzanie masy wsadu.

Niektóre programy automatycznie wykrywają wagę tkanin przed rozpoczęciem prania, a czas trwania programu jest automatycznie dostosowywany.

ZAKOŃCZENIE PROGRAMU

Po zakończeniu programu urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Koniec”. Jeśli przez pewien czas nie będzie aktywności, urządzenie wyłączy się automatycznie.

1. Wyłącz zasilanie urządzenia.
2. Zamknij zawór wody.
3. Odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego.
4. Otwórz drzwi urządzenia.
5. Wyjmij ubrania z bębna.

PRZERYWANIE I ZMIANA PROGRAMU

Anulowanie programu

Aby anulować wykonywanie programu, wyłącz zasilanie urządzenia.

Zmiana programu

Aby po rozpoczęciu wykonywania programu wybrać inny program, wyłącz zasilanie urządzenia;
Po włączeniu zasilania wybierz ponownie program i funkcje dodatkowe, a następnie naciśnij przycisk „**Start**/Pauza", aby rozpocząć wykonywanie programu.

Wstrzymywania programu

Możesz nacisnąć przycisk „Start/**Pauza**", aby wstrzymać program w dowolnym momencie jego działania. Kiedy na wyświetlaczu miga pozostały czas programu, oznacza to, że program jest wstrzymany. Jeśli spełnione są następujące warunki, blokada drzwi zostanie odblokowana i można będzie je otworzyć.
1. Temperatura wody w bębnie musi być odpowiednia;
2. Poziom wody w bębnie musi być poniżej określonej wartości.
Aby wznowić program, należy najpierw zamknąć drzwiczki, a następnie nacisnąć przycisk „**Start**/Pauza". Program prania zostanie wstrzymany, a następnie uruchomiony ponownie. Po wznowieniu będzie kontynuowany od miejsca, w którym został przerwany. Program wirowania zostanie wstrzymany, a następnie uruchomiony ponownie. Program rozpoczyna się od początku wirowania;

Dodawanie ubrań

Jeśli w trakcie programu konieczne jest dodanie ubrań, po sprawdzeniu poziomu wody w bębnie i jej temperatury, naciśnij przycisk „Start/**Pauza**", aby wstrzymać program. Pozostały czas programu będzie migać na wyświetlaczu, a ikona blokady drzwi zgaśnie (w niektórych modelach zaświeci ikona „Dodawania Ubrań" „"); wówczas będzie można otworzyć drzwi, aby dodać ubrania. Jeśli ikona blokady drzwi nie gaśnie, oznacza to, że warunki otwarcia drzwi nie są spełnione i nie można dodać ubrań w trakcie trwania programu.

Jeżeli podczas procesu prania dodano zbyt wiele dodatkowych ubrań, a ilość wody jest niedostateczna, rezultat czyszczenia będzie niezadowalający, ponieważ urządzenie oblicza ilość pobieranej wody na podstawie początkowej wagi odzieży. Niewystarczająca ilość wody może również spowodować uszkodzenie odzieży z powodu tarcia, a czas prania zostanie wydłużony.

Błąd

Jeśli urządzenie ulegnie awarii, program zostanie przerwany.
W takiej sytuacji (zob. „KODY BŁĘDÓW I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW"), urządzenie zgłosi alarm, wskaźnik będzie migać, zostanie włączony sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się kod błędu (FXX).

Awaria zasilania

W przypadku zaniku zasilania (awaria sieci energetycznej), pranie zostanie przerwane. Po przywróceniu zasilania program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

Jeśli po przerwie w dostawie prądu w urządzeniu nadal znajduje się woda, nie należy otwierać drzwi, dopóki woda nie zostanie odprowadzona ręcznie za pomocą filtra pompy.

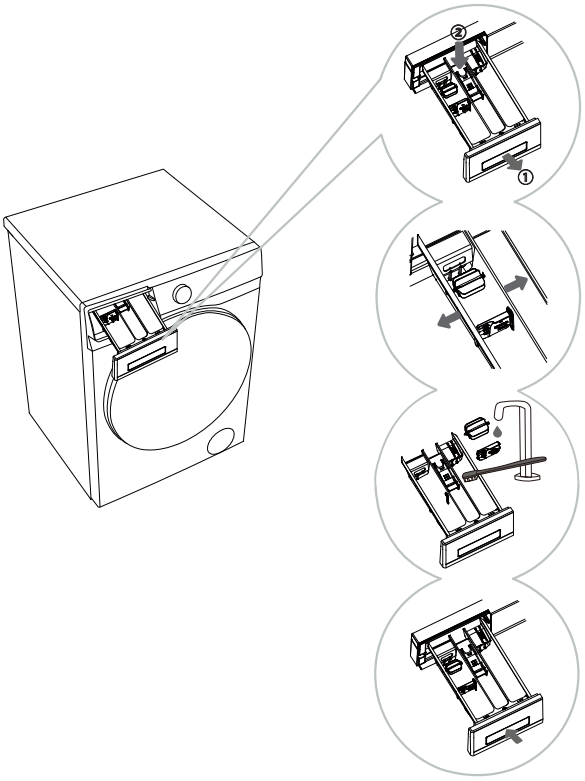
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Regularna konserwacja pomaga wydłużyć żywotność urządzenia. Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i zakręcić kran.

Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez odpowiedniego nadzoru.

CZYSZCZENIE SZUFLADY NA DETERGENT

Należy regularnie czyścić szufladę na detergenty.



1 Wyciągnąć pojemnik na detergenty. Wciśnij małą klapkę w szufladzie na detergent, aby ją wysunąć. (Zobacz pozycję wskazaną strzałką na rysunku po lewej.)

2 Delikatnie nacisnąć ścianki komory prania zasadniczego pojemnika na detergenty, aby je lekko odgiąć, a następnie wyjąć przegrodę i wałek.

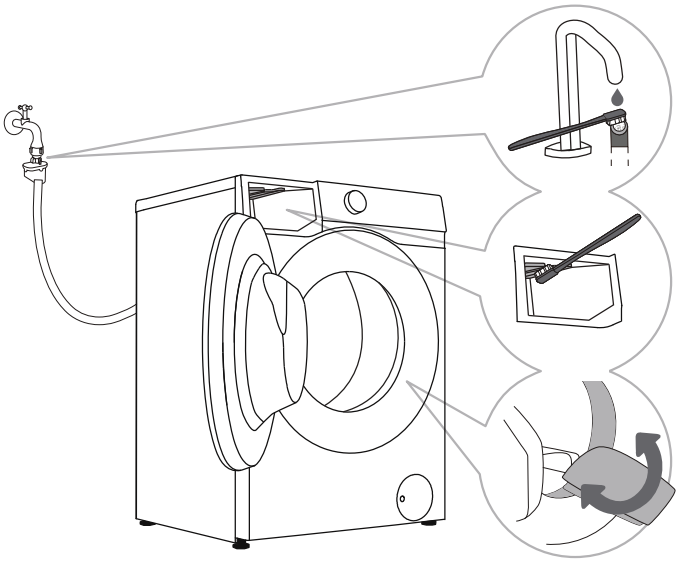
3 Użyć szczotki, aby osobno oczyścić przegrodę, wałek i pojemnik na detergenty.

4 Usunąć pozostałości detergentu z dna pojemnika na detergenty i wytrzeć go do sucha. Po wytarciu przegrody i wałka należy ponownie zamontować je w pierwotnych położeniach i włożyć pojemnik na detergenty na miejsce.

Podczas instalacji wałka należy upewnić się, że sworznie ustalające na obu końcach wałka pasują do otworów w pojemniku na detergenty.

Nie wolno myć pojemnika na detergenty w zmywarce.

CZYSZCZENIE WĘŻA DOPROWADZAJĄCEGO WODĘ, OBUDOWY DOZOWNIKA DETERGENTU I GUMOWEJ USZCZELKI DRZWICZEK



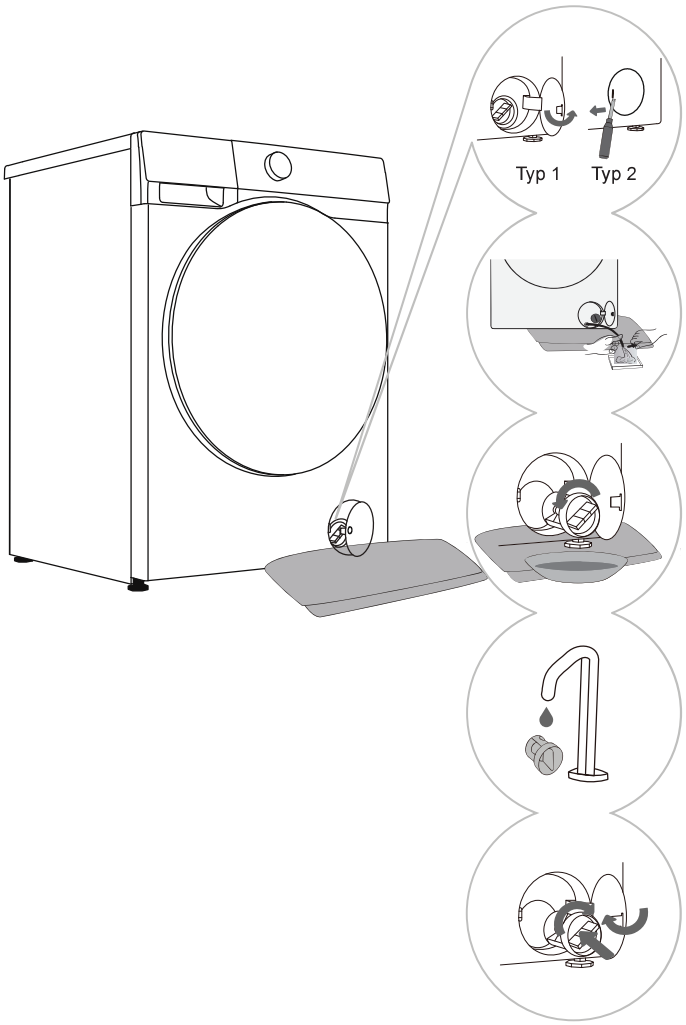
1 Należy regularnie czyścić filtr węża doprowadzającego wodę.

2 Za pomocą szczotki wyczyścić całą obudowę dozownika detergentu, zwłaszcza dysze na górze.

3 Po każdym praniu należy wytrzeć gumową uszczelkę drzwiczek, aby przedłużyć jej żywotność. Aby zapobiec rozwojowi pleśni na uszczelce, należy pozostawić drzwi lekko otwarte po praniu, aby umożliwić odparowanie wilgoci przed zamknięciem drzwiczek.

CZYSZCZENIE FILTRA POMPY

Woda może wylać się podczas czyszczenia filtru pompy. W związku z tym zaleca się umieszczenie chłonnej szmatki na podłodze.
Należy upewnić się, że woda ostygła przed jej spuszczeniem z urządzenia.



1 Otwórz korek filtra pompy. Typ 1: Nacisnąć pokrywę filtra pompy, aby ją otworzyć. Typ 2: Użyć odpowiedniego narzędzia (np. płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia), aby otworzyć pokrywę filtra pompy. (Typ różni się w zależności od modelu.)

2 Umieścić ręcznik pod pokrywą filtra. Jeśli urządzenie jest wyposażone w wąż odprowadzający wodę, umieścić koniec węża w pojemniku. Obrócić korek węża odprowadzającego wodę, aż się poluzuje, i zdjąć go, aby umożliwić swobodny wypływ wody. Następnie ponownie założyć korek węża. Jeśli urządzenie nie posiada węża odprowadzającego wodę, należy umieścić pojemnik pod filtrem pompy. (Typ różni się w zależności od modelu.)

3 Powoli obrócić filtr pompy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyciągnąć filtr pompy, aby umożliwić swobodny wypływ wody.

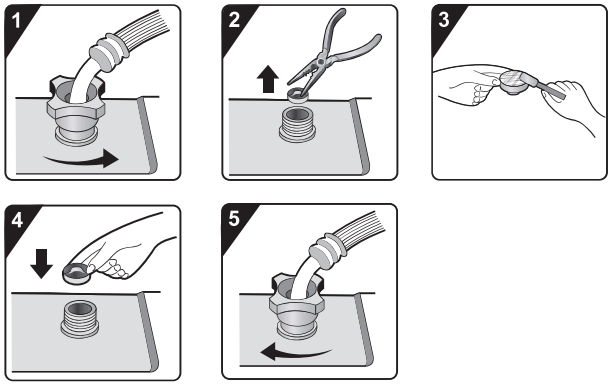
4 Oczyścić filtr pompy pod bieżącą wodą.

5 Ponownie zamontować filtr pompy, jak pokazano na rysunku i dokręcić go, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zapewnić dobre uszczelnienie, powierzchnia uszczelki filtra powinna być czysta.

- Zalecane jest czyszczenie filtru pompy odpływowej co dwa miesiące.
- Zalecane jest czyszczenie filtru pompy odpływowej zawsze po praniu przedmiotów takich jak kołdry i ręczniki kąpielowe, które mają tendencję do gubienia włókien.
- Należy również wyczyścić filtr pompy, jeśli urządzenie nie może rozpocząć cyklu wirowania lub gdy w pompie znajdują się zanieczyszczenia (np. guziki, monety, spinki do włosów lub klipsy itp.).
- Nie należy otwierać filtra pompy podczas pracy urządzenia. Nie należy korzystać z urządzenia, dopóki filtr pompy nie zostanie prawidłowo zamontowany, aby uniknąć wycieków lub awarii.

CZYSZCZENIE FILTRA WLOTOWEGO

Regularnie należy sprawdzać i czyścić filtr wlotowy.
Filtr wlotowy należy natychmiast wyczyścić, jeśli przepływ wody jest zbyt wolny.
Procedura:



1 Zakręcić kran i odkręcić wąż doprowadzający wodę.

2 Usuń filtr wlotowy.

3 Wyczyścić filtr wlotowy.

4 Ponownie zamontować filtr wlotowy.

5 Podłącz wąż doprowadzający wodę. Odkręcić kran i upewnić się, że na przyłączu nie ma wycieków.

Filtr wlotowy zbiera zanieczyszczenia i osad z dopływu wody. Zaleca się czyszczenie go co najmniej raz na sześć miesięcy lub częściej w przypadku twardej wody lub zauważenia nagromadzenie kamienia.

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNEJ CZĘŚCI PRALKI

Przed czyszczeniem zewnętrznej części pralki należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania.

Czyść obudowę pralki i panel sterowania miękką, wilgotną ściereczką. Następnie wytrzyj je do sucha miękką, suchą ściereczką.

Nie należy używać żadnych rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić urządzenie (należy przestrzegaj zaleceń i ostrzeżeń dostarczonych przez producentów środków czyszczących).

Wyczyścić drzwiczki urządzenia wilgotną ściereczki, a następnie wytrzeć je do sucha miękką, suchą szmatką.

Nie należy używać nadmiernej ilości wody do czyszczenia urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie jest wyposażone w szereg automatycznych funkcji bezpieczeństwa w celu wykrywania usterek i podejmowania skutecznych środków bezpieczeństwa w odpowiednim czasie.
Usterki te są zwykle drobne i można je szybko usunąć.
Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, na ekranie pojawia się komunikat o błędzie. Należy zapoznać się z komunikatem ostrzegawczym, aby podjąć odpowiednie kroki.
Jeśli zalecane metody rozwiązywania problemów nie przyniosą efektu, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.
Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje wynikające z napraw przeprowadzonych samodzielnie lub przez nieupoważniony personel.

Objaw usterki	Zalecane środki zaradcze
Urządzenie nie uruchamia się	◇ Sprawdzić, czy przewód zasilający jest podłączony do gniazdka i czy gniazdko działa prawidłowo (testując je z innym urządzeniem). ◇ Sprawdzić, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte. ◇ Sprawdzić, czy przycisk „**Start**/Pauza” jest naciśnięty.
Urządzenie przestaje działać w normalnych warunkach roboczych	◇ Sprawdź, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte. Jeżeli nie, zamknij drzwiczki i naciśnij przycisk „Start/Pauza”. ◇ Sprawdzić, czy nie ma nadmiaru piany. Gdy urządzenie wykryje nadmierną ilość piany, zostanie przełączone do trybu odprowadzania wody lub gotowości albo pobierze wodę w celu usunięcia piany podczas procesu odpieniania. Wykonywanie programu jest wstrzymywane podczas tego procesu, a czas wyświetlany na ekranie pozostaje niezmieniony. Po ukończeniu usuwania piany urządzenie automatycznie wznowi pracę. Jeżeli piana przelewa się i wycieka, zetrzyj ją, aby zapobiec korozji urządzenia. ◇ Sprawdź, czy zabezpieczenie urządzenia zostało uaktywnione.
Czas wyświetlany na początku programu zwiększa się lub zmniejsza	Urządzenie dostosowuje się do czynników wpływających na czas prania, jak np. ◇ Nadmiar piany. ◇ Brak równowagi spowodowany dużą ilością prania. ◇ Wydłużony czas podgrzewania wody z powodu niskiej temperatury wody na wlocie. W wyniku tych czynników wyświetlany pozostały czas jest ponownie obliczany i odpowiednio aktualizowany (jeśli urządzenie dokonuje korekty nierównowagi, wyświetlany czas pozostaje niezmieniony). Ponadto urządzenie wykrywa obciążenie podczas napełniania wodą i odpowiednio dostosowuje czas programu (sterowanie rozmyte).
Pozostałości detergentu lub innych dodatków w szufladzie na detergenty po zakończeniu prania	◇ Sprawdzić, czy szuflada na detergenty jest prawidłowo założona i utrzymywana w czystości. ◇ Sprawdzić, czy ciśnienie wody jest prawidłowe i czy filtr wlotowy nie jest zatkany (patrz rozdział „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”).
Nieprzyjemny zapach w urządzeniu	◇ Nieprzyjemny zapach może być spowodowany materiałami gumowymi wewnątrz urządzenia. To zapach gumy, który zanika po kilku użyciach.

Gwarancja nie obejmuje usterek lub awarii wynikających z czynników zewnętrznych (uderzenie pioruna, awarie sieci elektroenergetycznej, klęski żywiołowe itp.).

Objaw usterki	Zalecane środki zaradcze
Nieprawidłowe odgłosy/hałasy podczas prania	◇ Obce przedmioty, takie jak klucze, monety lub szpilki, mogły wpaść do bębna. Zatrzymać urządzenie i sprawdzić, czy w bębnie nie ma obcych przedmiotów. Jeśli hałas utrzymuje się po ponownym uruchomieniu, należy skontaktować się z serwisem posprzedażnym. ◇ Pranie może być nierównomiernie rozmieszczone w bębnie. Zatrzymać program, odblokować drzwiczki i równomiernie rozłożyć pranie.
Intensywne wibracje podczas wirowania	◇ Sprawdzić, czy urządzenie jest ustawione równo i czy wszystkie cztery nóżki są solidnie osadzone na podłodze. ◇ Sprawdzić, czy śruba transportowa / pręty transportowe zostały zdemontowane. Przed użyciem urządzenia należy zdemontować śrubę/ pręty transportowe. ◇ Sprawdzić, czy wszystkie wsporniki piankowe zostały usunięte z dolnej części urządzenia.
Słaby efekt wirowania	Urządzenie jest wyposażone w system wykrywania i korygowania nierównowagi. Po wykryciu nierównowagi spowodowanej przez ciężkie pranie (np. szlafroki) i kilku próbach wirowania, system automatycznie zmniejsza szybkość wirowania lub nawet zatrzymuje proces wirowania w celu ochrony urządzenia. ◇ Jeśli po wirowaniu pranie jest nadal bardzo mokre, należy wyjąć je z bębna, strzepnąć, a następnie ponownie wybrać program wirowania. ◇ Nadmiar piany może osłabiać efekt wirowania. Należy używać odpowiedniej ilości niskopieniącego się detergentu. ◇ Sprawdź, czy wybór prędkości jest ustawiony na „0” lub „Brak wirowania”
Wyciek wody	◇ Wyciek z węża doprowadzającego wodę. Sprawdzić połączenie między kranem a złączem węża doprowadzającego wodę pod kątem wycieków. W przypadku stwierdzenia wycieku owinąć taśmą uszczelniającą koniec kranu lub wymienić kran. Zaleca się sprawdzenie szczelności połączenia między złączem węża doprowadzającego wodę a zaworem wlotowym. Dokręcić połączenie, aby wyeliminować nieszczelności. ◇ Wyciek z węża odprowadzającego wodę. W przypadku modeli z odpływem górnym nie wolno usuwać zacisków węża odprowadzającego wodę, ponieważ spowoduje to ciągły wypływ wody. ◇ Wyciek z szuflady na detergenty. Szuflada na detergent nie jest szczelnie zamknięta. Nacisnąć uchwyt, aby szczelnie zamknąć szufladę na detergenty. ◇ Wyciek z uszczelki drzwiczek. Sprawdzić uszczelkę drzwiczek pod kątem obcych przedmiotów i w razie potrzeby ją wyczyścić.
Pogniecione pranie	◇ Pranie nie zostało szybko wyjęte z bębna. Po zakończeniu cyklu prania należy niezwłocznie wyjąć pranie z bębna. ◇ Urządzenie jest przeciążone. Bęben nie powinien być w pełni załadowany, a drzwiczki powinny się łatwo zamykać. ◇ Prędkość wirowania jest zbyt wysoka. Ustawić odpowiednią prędkość wirowania dla danego rodzaju prania.

USTERKA SUSZENIA (DLA MODELI Z SUSZARKĄ BĘBNOWĄ)

Objaw usterki	Zalecane środki zaradcze
Urządzenie nie wykonuje procesu suszenia	◇ Sprawdzić, czy program suszenia jest ustawiony. ◇ Sprawdzić, czy kran jest zakręcony. ◇ Sprawdzić, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte. ◇ Sprawdzić, czy ładunek nie jest zbyt duży (patrz TABELA PROGRAMÓW, w której podano wymagania dotyczące pojemności) i wyjąć część prania, aby wysuszyć je ponownie.
Słabe efekty suszenia	◇ Sprawdzić, czy ładunek nie jest zbyt duży. Jeśli tak, spowoduje to niezadowalający efekt suszenia i większe zagniecenia. Oddzielić pranie w bębnie do indywidualnego suszenia. ◇ Sprawdzić, czy cięższe rzeczy (np. gruba bawełna) nie są zmieszane z lżejszymi (np. tkaniny syntetyczne). ◇ Susz pranie oddzielnie według rodzaju.
Zbyt długi czas suszenia	◇ Sprawdzić, czy ładunek nie jest zbyt duży (patrz TABELA PROGRAMÓW, w której podano wymagania dotyczące pojemności) i wyjąć część prania, aby wysuszyć je ponownie. ◇ Pranie nie jest w wystarczającym stopniu odwirowane (patrz rozdział „Słaby efekt wirowania”, aby uzyskać wskazówki). ◇ Duża ilość grubszego prania (np. dżinsy).
Nieprzyjemny zapach podczas suszenia	◇ Używanie detergentów lub płynów do zmiękczania tkanin o silnym zapachu chemicznym może powodować nieprzyjemne zapachy podczas suszenia. ◇ Jeśli urządzenie nie zostanie dokładnie wyczyszczone, resztki brudu mogą wydzielać nieprzyjemne zapachy podczas suszenia. Regularnie czyścić urządzenie (patrz rozdział „KONSERWACJA I CZYSZCZENIE”) i natychmiast wyjmować pranie po wysuszeniu.

KODY USTEREK I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo i wyświetlane są następujące kody, może to wskazywać na usterkę. Odpowiednie działania można znaleźć w części KODY USTEREK.

Problem/ usterka	Opis	Procedura?
F01	Usterka doprowadzenia wody	Sprawdzić następujące aspekty: 1. Czy kran nie jest odkręcony? Czy ciśnienie nie jest zbyt niskie? 2. Czy wąż doprowadzający wodę jest ściśnięty? 3. Czy filtr wlotowy nie jest zatkany? 4. Czy wąż doprowadzający wodę jest zamarznięty? Po rozwiązaniu problemu nacisnąć przycisk „Start/Pauza”, aby kontynuować pracę.
F03	Usterka odprowadzania wody	Sprawdzić następujące aspekty: 1. Czy wąż odprowadzający wodę nie jest ściśnięty? Czy woda przepływa przez wąż? 2. Czy filtr pompy odpływowej jest zatkany? 3. Czy woda w wężu odprowadzającym wodę nie zamarzła? Po rozwiązaniu problemu nacisnąć przycisk „Start/Pauza”, aby kontynuować pracę.
F24	Przelew	Zatrzymać i uruchomić ponownie program. Jeśli urządzenie nadal przelewa wodę, zakręcić kran i skontaktować się z technikiem serwisowym.
F13	Usterka blokady drzwiczek	Drzwiczki są zamknięte, ale nie można ich zablokować. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Następnie ponownie uruchomić program prania. Jeśli usterka będzie się powtarzać, skontaktować się z technikiem serwisowym.
F14	Usterka odblokowania drzwiczek	Drzwiczki są zamknięte, ale nie można ich odblokować. Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie. Jeśli usterka będzie się powtarzać, skontaktować się z technikiem serwisowym.
Inne	Usterka modułu elektronicznego	Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie. Ponownie uruchomić program prania. Jeśli usterka będzie się powtarzać, skontaktować się z technikiem serwisowym.
Unb	Alarm nierównowagi	W przypadku alarmu nierównowagi należy postępować w następujący sposób: 1. Splątanie prania Jeśli pranie jest splątane, należy najpierw wyłączyć urządzenie, otworzyć drzwiczki, strzepnąć pranie, aby je rozplątać, i włożyć je z powrotem do bębna. Następnie zamknąć drzwiczki i ponownie wybrać program wirowania. 2. Zbyt mała waga prania Wyłączyć urządzenie, otworzyć drzwiczki i włożyć dodatkowe pranie (bądź jeden lub dwa ręczniki). Następnie zamknąć drzwiczki i ponownie wybrać program wirowania.
F15-F18	Nieprawidłowe suszenie (dla modeli z suszarką bębnową)	Wyłącz urządzenie, a następnie włącz je ponownie. Jeśli usterka nadal występuje, prosimy o kontakt z serwisantem.

SERWISOWANIE

PRZED WEZWANIEM TECHNIKA SERWISOWEGO

Kontaktując się z centrum serwisowym, należy określić model swojego urządzenia.

Model, kod / numer identyfikacyjny, typ i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej urządzenia.

⚠ W przypadku usterki należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez autoryzowanych producentów.

Naprawy lub roszczenia gwarancyjne z powodu nieprawidłowych połączeń lub niewłaściwego użytkowania urządzenia nie są objęte gwarancją. W takich przypadkach koszty naprawy ponosi użytkownik.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Podczas prania kolorowych ubrań po raz pierwszy należy prać je oddzielnie według koloru.

Prać mocno zabrudzone rzeczy w mniejszych ilościach, ze zwiększoną ilością detergentu w proszku lub w cyklu prania wstępnego (jeśli jest dostępny). Przed praniem nałożyć specjalistyczny odplamiacz na uporczywe plamy. Zalecamy zapoznanie się ze „Wskazówki dotyczące usuwania plam".

W przypadku częstego prania w niskich temperaturach i przy użyciu płynnych detergentów w urządzeniu mogą v się bakterie, które powodują nieprzyjemny zapach. Aby temu zapobiec, zaleca się od czasu do czasu uruchamianie programu „Czyszczenie bębna" (lub innych programów wysokotemperaturowych).

Zaleca się unikanie prania w niewielkich partiach, ponieważ doprowadzi to do nadmiernego zużycia energii i słabej wydajności urządzenia.

Poluzować wszelkie złożone lub splątane rzeczy przed włożeniem ich do bębna.

Używać tylko detergentów przeznaczonych do urządzenia.

Jeżeli twardość wody przekracza 14°dH, należy użyć zmiękczacza wody. Uszkodzenia nagrzewnicy wynikające z niewłaściwego użytkowania środka zmiękczającego wodę nie są objęte gwarancją. Informacje na temat twardości wody można uzyskać od lokalnego przedsiębiorstwa wodociągowego lub odpowiedniego urzędu.

Nie zaleca się stosowania wybielaczy na bazie chloru, ponieważ mogą one uszkodzić nagrzewnicę.

W przypadku używania środka odkamieniającego, wybielacza lub barwnika należy używać wyłącznie środków, które nadają się do użytku w urządzeniu.

Nie należy używać rozpuszczalników ani podobnych chemikaliów (np. rozcieńczalnika do farb, terpentyny, benzyny).

Nie dodawać stwardniałych grudek detergentu w proszku do dozownika detergentu, ponieważ może to zatkać rury w urządzeniu.

Proszek lub płynny detergent należy dodawać zgodnie z instrukcjami producenta, temperaturą prania i wybranym programem.

Podczas korzystania ze skoncentrowanych płynnych środków do prania zaleca się rozcieńczenie ich wodą, aby zapobiec zatkaniu odpływu w szufladzie na detergenty.

Płynny detergent nadaje się do programów prania bez cyklu prania wstępnego.

Należy zachować ostrożność, aby uniknąć wymieszania detergentu z płynem do płukania.

Przy wyższych prędkościach wirowania pranie będzie zawierać mniej wody. Dzięki temu suszenie w suszarce będzie szybsze i znacznie bardziej opłacalne.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA PLAM

Przed użyciem specjalistycznych odplamiaczy należy spróbować usunąć plamy, używając naturalnych metod, które nie wpływają negatywnie na środowisko. Niezwłoczne podjęcie działań zaradczych ułatwia usuwanie plam!
Plamy należy usuwać, przepłukując materiał zimną lub letnią wodą – nigdy gorącą!

Plamy	Usuwanie plam
Błoto	Gdy plama wyschnie, najpierw zeskrob ją z odzieży przed praniem w urządzeniu. Jeżeli nie można usunąć plamy, przed kolejnym praniem namoczyć ją odplamiaczem z enzymami. Jeżeli plamę można usunąć w miarę łatwo, przed właściwym praniem zaprać ubranie, używając detergentu w płynie lub w proszku i wody.
Antyperspirant	Przed praniem w urządzeniu nałożyć na plamę płynny detergent. W przypadku plam trudnych do usunięcia użyć odplamiacza. Alternatywnie dodać do prania wybielacza na bazie tlenu.
Herbata	Namoczyć lub wypłukać pranie w zimnej wodzie; w razie potrzeby dodać odplamiacz.
Czekolada	Namoczyć lub spłukać pranie letnią wodą z dodatkiem mydła. Następnie nałożyć sok z cytryny i spłukać.
Atrament	Przed praniem w urządzeniu nałożyć odplamiacz na plamę. Można również użyć denaturatu. Odwrócić pranie na lewą stronę i umieścić papierowy ręcznik pod plamą. Polać alkoholem po stronie, z której plama przenika do materiału. Po zakończeniu procesu dokładnie wypłukać pranie.
Flamastry	Rozcieńczyć niewielką ilość skrobi w wodzie i nałożyć ją na plamę. Po wyschnięciu zeskrobać szczotką. Następnie włożyć pranie do urządzenia i je wyprać.
Plamy po dziecku (mocz, błoto, plamy po jedzeniu)	Przed praniem w urządzeniu należy moczyć plamy w letniej wodzie przez co najmniej pół godziny. Aby ułatwić usuwanie plam, dodać odplamiacz enzymatyczny.
Trawa	Przed praniem w pralce namocz ubrania w środku do usuwania plam na bazie enzymów. Plamy z trawy można również usunąć poprzez namoczenie (przez ok. 1 godzinę) w rozcieńczonym soku z cytryny lub occie destylowanym.
Jajko	Namoczyć pranie w odplamiaczu enzymatycznym. Moczyć w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut lub kilka godzin, jeśli plamy są uporczywe. Następnie wyprać w urządzeniu.
Kawa	Namoczyć ubranie w słonej wodzie. Jeżeli plama jest zaschnięta, moczyć ją w mieszaninie gliceryny, amoniaku i alkoholu.
Pasta do butów	Nałożyć olej spożywczy na plamę i spłukać.
Krew	Świeża plama – wypłukać pranie zimną wodą i uprać je w urządzeniu. Zaschła plama – namoczyć pranie w odplamiaczu enzymatycznym. Następnie wyprać w urządzeniu. Jeśli plama nie znika, spróbować usunąć ją środkiem wybielającym odpowiednim do materiału.

Plamy	Usuwanie plam
Klej, guma do żucia	Umieścić pranie w torbie i włożyć do zamrażarki, aż plama stwardnieje. Następnie zdrapać ją tępym nożem. Rozcieńczyć plamę za pomocą odplamiacza do prania wstępnego i dokładnie spłukać. Na koniec wyprać pranie w urządzeniu.
Makijaż	Użyć odplamiacza do prania wstępnego, a następnie wyprać w urządzeniu.
Masło	Przed praniem w urządzeniu nałożyć odplamiacz na tkaninę. Następnie spłukać gorącą wodą (nie przekraczając maksymalnej temperatury dla danego materiału).
Mleko	Namoczyć pranie w odplamiaczu enzymatycznym. Namaczać przez co najmniej 30 minut lub kilka godzin, jeśli plamy są uporczywe. Następnie wyprać w urządzeniu.
Sok owocowy	Nałożyć mieszaninę soli i wody na plamę. Pozostawić na chwilę, a następnie spłukać. Przed wypraniem w urządzeniu można nałożyć na plamę sodę oczyszczoną, ocet destylowany lub sok z cytryny. Do zaschłych plam należy użyć gliceryny. Po 20 minutach spłukać zimną wodą. Na koniec wyprać pranie w urządzeniu.
Wino	Pranie moczyć w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut. Należy również użyć odplamiacza. Następnie wyprać w urządzeniu.
Wosk	Włożyć pranie do zamrażarki, aż wosk stwardnieje. Następnie zeskrobać. Usunąć pozostały wosk, kładąc ręcznik papierowy na plamie, a następnie podgrzewając go żelazkiem, aż papier wchłonie wosk.
Pot	Przed wypraniem w urządzeniu dokładnie wetrzeć płynny detergent w plamę.
Guma do żucia	Włożyć pranie do zamrażarki, aż guma do żucia stwardnieje. Następnie wyprać w urządzeniu.

UTYLIZACJA



Opakowania są wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można poddać recyklingowi, zutylizować lub zniszczyć bez żadnego zagrożenia dla środowiska. W tym celu materiały opakowaniowe są odpowiednio oznakowane.

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jak zwykły odpad z gospodarstwa domowego. Należy przekazać produkt do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Podczas utylizacji urządzenia po zakończeniu jego okresu eksploatacji należy wyjąć wszystkie przewody zasilające, a także zniszczyć zatrzask i przełącznik drzwiczek, aby zapobiec ich zablokowaniu lub zatrzaśnięciu i uniemożliwić przypadkowe uwięzienie dzieci lub zwierząt.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie odpadów (WEEE).

Prawidłowa utylizacja produktu zminimalizuje negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłyby wystąpić w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji i przetwarzania produktu, należy skontaktować się z odpowiednim organem miejskim odpowiedzialnym za gospodarowanie odpadami, służbami zajmującymi się utylizacją odpadów komunalnych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

TABELA TYPOWEGO ZUŻYCIA

Instrukcje dotyczące programu

1. Program Eco 40-60 jest w stanie wyprać średnio zabrudzone tkaniny bawełniane zadeklarowane jako nadające się do prania w temperaturze od około 40°C do 60°C w jednym cyklu i jest używany do oceny zgodności z przepisami ekoprojektu UE.
2. Pobór mocy, gdy urządzenie jest wyłączone, wynosi 0,49 W.
3. Najbardziej wydajnymi programami pod względem zużycia energii są na ogół te, które wymagają niższych temperatur i dłuższego czasu cyklu.
4. Załadowanie pralki do pojemności wskazanej przez producenta dla odpowiednich programów przyczyni się do oszczędności energii i wody.
5. Prawidłowe stosowanie detergentów, płynów do płukania i innych dodatków. Nie używać nadmiernej ilości detergentu.
   Może to niekorzystnie wpłynąć na efekty prania.
6. Okresowe czyszczenie, w tym jego optymalna częstotliwość oraz zapobieganie powstawaniu kamienia.
7. Prędkość wirowania ma wpływ na poziom hałasu i ilość wody w praniu: im wyższa prędkość wirowania w fazie wirowania, tym większy hałas pralka wydaje i tym mniejsza jest wilgotność resztkowa prania.
8. Informacje o produkcie i kod QR są podane na etykiecie z informacjami o zużyciu energii. Informacje o rejestracji produktu można uzyskać przez zeskanowanie kodu QR.
9. Informacje o standardowych programach.

Program	Wybrana temperatura (°C)	Pojemność znamionowa (kg)	Maksymalna temperatura w bębnie (°C)	Czas trwania programu (h:min)	Zużycie energii (kWh/cykl)	Zużycie wody (litry/cykl)	Wilgotność resztkowa (%)	Maksymalna prędkość (obr./min)
eco 40-60 pełny wsad	-	8,0	28	3:38	0,455	56,0	53,90	1310
eco 40-60 pół załadunku	-	4,0	28	2:48	0,335	38,0	53,90	1400
eco 40-60 1/4 obciążenia	-	2,0	25	2:26	0,195	32,0	53,90	1400
bawełna	20	8,0	20	2:09	0,290	100,0	56,00	1400
bawełna	60	8,0	54	3:38	1,350	108,0	58,00	1400
mix | syntetyki	40	4,0	40	2:19	0,920	88,0	38,00	1400
szybki 15'	20	1,0	20	0:15	0,050	24,0	70,00	800

Wartości podane dla programów innych niż program eco 40-60 mają charakter wyłącznie orientacyjny.

Maksymalne lub nominalne obciążenie dotyczy prania przygotowanego zgodnie z normą IEC 60456.

Ze względu na odchylenia w zakresie rodzaju i masy wsadu, prędkości wirowania, parametry sieci zasilającej oraz temperaturę i wilgotność otoczenia, czas trwania programu i zużycie energii u użytkownika końcowego mogą się różnić od tych podanych w powyższej tabeli.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania wszelkich zmian i poprawiania błędów w instrukcji obsługi.

gorenje

20281797-N6020032181A